

LANGUAGE THRESHOLD

Construction Spanish: All Trades Sampler

Core communication and selected lessons across the existing trade library

Read. Say. Recall. Use.

A bilingual Spanish practice workbook

PILOT REVIEW EDITION - OCTOBER 2026

Selected lessons with write-in activities, review games, answer keys and room to practice. This is a review copy, not a complete course or professional certification.

Make the words useful

Study for 15 minutes: read the Spanish first, check the English, say it aloud, then cover the page and recall it. Complete the write-in page after each lesson. Rehearse your exchange with a partner, then revisit the review games at the end.

Language practice only. Sample numbers, statements and dialogues are not job specifications, installation instructions or safety training. Follow approved plans, manufacturer instructions and qualified supervision. Technical terms vary by region. This pilot adapts selected existing material and does not represent complete 60-lesson courses.

Before using this book

Regional wording varies. Confirm local terminology with a qualified speaker. For high-stakes work, follow approved procedures and use qualified language support. Never write private patient, employee or customer information in practice examples.

About this pilot

Prepared from existing Language Threshold learning materials and newly adapted practice scenes. Editorial review is in progress. A fluent Spanish subject-matter reviewer and a physical print proof are required before commercial release.

Your study route

Core: Clear Communication

core-1 / Start with a clear introduction

core-2 / Numbers, time and measurements

core-3 / Ask a precise question

core-4 / Get help and confirm understanding

Roofing: Materials and Work Notes

roofing-1 / Identify the roof and its materials

roofing-2 / Discuss a material request

roofing-3 / Read the list of open items

Siding: Conditions, Supplies and Requests

siding-1 / Describe condition and location

siding-2 / Discuss materials on hand

siding-3 / Make a polite request

Gutters: Measurements and Deliveries

gutters-1 / Read a gutter measurement note

Plumber

plumber-1 / Read and discuss a plumber note

Electrician

electrician-1 / Read and discuss an electrician note

Framer

framer-1 / Read and discuss a framer note

Drywall Finisher

drywall-1 / Read and discuss a drywall finisher note

Construction Foreman

foreman-1 / Read and discuss a construction foreman note

Landscaper

landscaper-1 / Read and discuss a landscaper note

Truck Driver

truck-driver-1 / Read and discuss a truck driver note

Auto Mechanic

auto-mechanic-1 / Read and discuss an auto mechanic note

Construction Safety

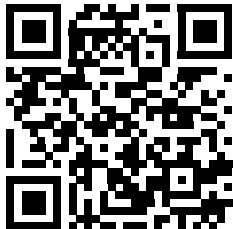
safety-1 / Read and discuss a construction safety note

After each lesson: make-it-your-own practice page

At the end: matching, word search, phrase scrambles, workplace challenge and game answers

Core: Clear Communication

Four practical lessons in introductions, quantities, questions and clarification.



Study the matching module

Core - general Spanish

Scan with your phone camera, or tap the code in this PDF. It opens Spanish practice with English support.

books.worker-bee.app/study/core

Your paper study route

1. Start with a clear introduction
2. Numbers, time and measurements
3. Ask a precise question
4. Get help and confirm understanding

Read. Write. Say. Then try it in the app.

Complete the workbook activities, then use the related app module for more practice. Book selections and app lessons may follow different sequences.

Sign-in or a paid plan may be required for some app activities. A printed book does not itself unlock app access.

My goal for this chapter

☐ Paper practice complete ☐ App practice tried

Start with a clear introduction

Introduce yourself, identify your role, and ask how someone prefers to be addressed.

01 / Words to recognize

ESPAÑOL

el compañero / la compañera

el supervisor / la supervisora

la cuadrilla

el nombre

la mañana

la obra

la pregunta

la ayuda

ENGLISH

the coworker

the supervisor

the crew

the name

the morning

the job site

the question

the help

02 / Phrases to keep

Buenos días.

Good morning.

Me llamo Carlos.

My name is Carlos.

¿Cómo se llama usted?

What is your name?

Mucho gusto.

Nice to meet you.

¿Cómo se dice esto en español?

How do you say this in Spanish?

Hasta mañana.

See you tomorrow.

Start with a clear introduction

03 / Rehearse the conversation

A

Buenos días. Me llamo Carlos.

Good morning. My name is Carlos.

B

Mucho gusto. Me llamo Ana.

Nice to meet you. My name is Ana.

A

¿Es usted la supervisora?

Are you the supervisor?

B

Sí. ¿Cómo se llama usted?

Yes. What is your name?

04 / Read for meaning

Es la primera mañana en una obra nueva. Carlos saluda a Ana y dice su nombre. Ana se presenta como la supervisora. Carlos tiene una pregunta sobre una palabra en español. Señala el objeto y pregunta cómo se dice. Ana dice la palabra y Carlos la repite. Una presentación breve abre la puerta a la siguiente pregunta.

It is the first morning at a new job site. Carlos greets Ana and says his name. Ana introduces herself as the supervisor. Carlos has a question about a Spanish word. He points to the object and asks how to say it. Ana gives the word, and Carlos repeats it. A short introduction creates an opening for the next question.

Recall it without looking

Start with a clear introduction

Cover the Spanish column. Write the Spanish for each phrase. Model answers appear in the answer key; other natural equivalents may be valid.

Good morning.

My name is Carlos.

What is your name?

Nice to meet you.

Read each Spanish word. Write its English meaning.

el compañero / la compañera

el supervisor / la supervisora

la cuadrilla

el nombre

Put it into your own work

- Introduce yourself using your real name and role. Switch roles with a partner.

- Choose three familiar objects. Ask how to say each one; write the words you hear.

My useful phrase / my next practice situation

Make it your own

Start with a clear introduction

01 / Complete the Spanish

Complete the phrases with the word bank, then cover the English and say each phrase aloud. A bank word can fill more than one blank if needed.

WORD BANK: Buenos / Carlos / gusto / usted

1. _____ días.

Good morning.

2. Me llamo _____.

My name is Carlos.

3. ¿Cómo se llama _____?

What is your name?

4. Mucho _____.

Nice to meet you.

02 / Write a useful exchange

Use this lesson to write a two-line exchange for your own work. Change a name, place or item where it makes sense. Use invented details.

What I need to say in English:

My Spanish line:

A possible reply in Spanish:

03 / Try it without the page

Read your exchange with a partner, then cover it and repeat. Working alone? Say both parts aloud. Check meaning against the lesson.

[] Read aloud [] Recalled without looking [] Practiced a reply

Next time, I want to remember:

Numbers, time and measurements

Say numbers, times and simple siding measurements in feet and inches to your crew.

01 / Words to recognize

ESPAÑOL

el pie
la pulgada
la medida
la cinta métrica
los clavos
la pieza
el paquete
la hora

ENGLISH

the foot
the inch
the measurement
the tape measure
the nails
the piece
the package
the hour

02 / Phrases to keep

Empezamos a las 7 de la mañana.

We start at 7 in the morning.

La pared mide 24 pies de largo.

The wall is 24 feet long.

Mide 10 pies y 6 pulgadas.

It measures 10 feet 6 inches.

Son 12 piezas en total.

That's 12 pieces in total.

El descanso es a las 10.

The break is at 10.

Son las 3 y media.

It's half past 3.

Numbers, time and measurements

03 / Rehearse the conversation

A

¿A qué hora empezamos?

What time do we start?

B

Empezamos a las siete de la mañana.

We start at seven in the morning.

A

La pared mide veinticuatro pies. ¿Es correcto?

The wall measures twenty-four feet. Is that correct?

B

Sí, veinticuatro pies de largo.

Yes, twenty-four feet long.

04 / Read for meaning

Ana y Carlos revisan una nota de trabajo de ejemplo. La hora de inicio es a las siete de la mañana y el descanso es a las diez. La nota indica el largo de una pared en pies y pulgadas. Carlos repite el número junto con la unidad. Ana revisa la nota escrita. Confirman la medida antes de hablar del siguiente punto. En este ejercicio, los números son práctica de idioma, no una especificación de construcción.

Ana and Carlos review a sample work note. The start time is seven in the morning and the break is at ten. The note gives the length of a wall in feet and inches. Carlos repeats the number and the unit together. Ana checks the written note. They confirm the measurement before discussing the next item. In this exercise, the numbers are language practice, not a building specification.

Recall it without looking

Numbers, time and measurements

Cover the Spanish column. Write the Spanish for each phrase. Model answers appear in the answer key; other natural equivalents may be valid.

We start at 7 in the morning.

The wall is 24 feet long.

It measures 10 feet 6 inches.

That's 12 pieces in total.

Read each Spanish word. Write its English meaning.

el pie

la pulgada

la medida

la cinta métrica

Put it into your own work

- Say a sample start time, break time, and meeting time. Ask your partner to repeat them.
- Write two measurements with their units. Read them aloud; have your partner write what they hear.

My useful phrase / my next practice situation

Make it your own

Numbers, time and measurements

01 / Complete the Spanish

Complete the phrases with the word bank, then cover the English and say each phrase aloud. A bank word can fill more than one blank if needed.

WORD BANK: Empezamos / mide / pulgadas / total

1. _____ a las 7 de la mañana.

We start at 7 in the morning.

2. La pared _____ 24 pies de largo.

The wall is 24 feet long.

3. Mide 10 pies y 6 _____.

It measures 10 feet 6 inches.

4. Son 12 piezas en _____.

That's 12 pieces in total.

02 / Write a useful exchange

Use this lesson to write a two-line exchange for your own work. Change a name, place or item where it makes sense. Use invented details.

What I need to say in English:

My Spanish line:

A possible reply in Spanish:

03 / Try it without the page

Read your exchange with a partner, then cover it and repeat. Working alone? Say both parts aloud. Check meaning against the lesson.

[] Read aloud [] Recalled without looking [] Practiced a reply

Next time, I want to remember:

Ask a precise question

Ask simple questions about people, places, times and amounts on the job site.

01 / Words to recognize

ESPAÑOL	ENGLISH
¿qué?	what?
¿quién?	who?
¿dónde?	where?
¿cuándo?	when?
¿cuánto?	how much?
¿cómo?	how?
¿por qué?	why?
¿cuál?	which?

02 / Phrases to keep

¿Dónde está el baño?

Where is the restroom?

¿Quién tiene la llave de la casa?

Who has the house key?

¿Cuándo llega el material?

When does the material arrive?

¿Cuántos paneles faltan?

How many panels are left to do?

¿Cómo está la pared del frente?

How is the front wall?

¿Cuál es la medida correcta?

Which is the right measurement?

Ask a precise question

03 / Rehearse the conversation

A

¿Dónde está el material?

Where is the material?

B

Está al lado del camión.

It is next to the truck.

A

¿De qué pared estamos hablando?

Which wall are we talking about?

B

La pared de atrás.

The wall at the back.

04 / Read for meaning

Una pregunta breve puede evitar un malentendido largo. Ana pregunta dónde está el material. Carlos indica el lugar, pero Ana todavía necesita saber a qué pared se refieren. Hace otra pregunta y señala el dibujo. Carlos identifica la pared de atrás. Ahora ambos tienen la misma referencia. Practique hacer una pregunta a la vez y escuchar el detalle exacto que se pide.

A short question can prevent a long misunderstanding. Ana asks where the material is. Carlos identifies the location, but Ana still needs to know which wall they mean. She asks a second question and points to the drawing. Carlos names the wall at the back. Both speakers now have the same reference. Practice asking one question at a time and listening for the exact detail requested.

Recall it without looking

Ask a precise question

Cover the Spanish column. Write the Spanish for each phrase. Model answers appear in the answer key; other natural equivalents may be valid.

Where is the restroom?

Who has the house key?

When does the material arrive?

How many panels are left to do?

Read each Spanish word. Write its English meaning.

¿qué?

¿quién?

¿dónde?

¿cuándo?

Put it into your own work

- Ask where, when, which, and how many questions about a sample drawing.
- Have a partner describe a location. Ask a follow-up question before pointing to it.

My useful phrase / my next practice situation

Make it your own

Ask a precise question

01 / Complete the Spanish

Complete the phrases with the word bank, then cover the English and say each phrase aloud. A bank word can fill more than one blank if needed.

WORD BANK: Cuántos / Dónde / material / tiene

1. ¿_____ está el baño?

Where is the restroom?

2. ¿Quién _____ la llave de la casa?

Who has the house key?

3. ¿Cuándo llega el _____?

When does the material arrive?

4. ¿_____ paneles faltan?

How many panels are left to do?

02 / Write a useful exchange

Use this lesson to write a two-line exchange for your own work. Change a name, place or item where it makes sense. Use invented details.

What I need to say in English:

My Spanish line:

A possible reply in Spanish:

03 / Try it without the page

Read your exchange with a partner, then cover it and repeat. Working alone? Say both parts aloud. Check meaning against the lesson.

[] Read aloud [] Recalled without looking [] Practiced a reply

Next time, I want to remember:

Get help and confirm understanding

Recognize Spanish words you already know and ask for help or repetition on the job.

01 / Words to recognize

ESPAÑOL	ENGLISH
la instalación	the installation
la inspección	the inspection
la protección	the protection
la seguridad	the safety
la calidad	the quality
la emergencia	the emergency
el accidente	the accident
urgente	urgent

02 / Phrases to keep

No entiendo, ¿puede repetir, por favor?

I don't understand, can you repeat, please?

Más despacio, por favor.

Slower, please.

¿Qué significa esta palabra?

What does this word mean?

Hablo un poco de español.

I speak a little Spanish.

Necesito ayuda aquí.

I need help here.

Es una emergencia, llamen al 911.

It's an emergency, call 911.

Get help and confirm understanding

03 / Rehearse the conversation

A

No entiendo esta palabra.

I do not understand this word.

B

¿Qué palabra?

Which word?

A

¿Puede repetirlo más despacio?

Can you repeat it more slowly?

B

Sí. Vamos a ver la nota escrita.

Yes. Let us look at the written note.

04 / Read for meaning

Carlos entiende la mayor parte de la conversación, pero no conoce una palabra. Lo dice en vez de adivinar. Ana repite la frase despacio. Carlos pide verla por escrito y después explica con sus propias palabras lo que entendió. Ana confirma el significado. Si el mensaje trata de un asunto de seguridad o un requisito técnico, la cuadrilla consulta las instrucciones aprobadas y pide ayuda a una persona calificada en vez de adivinar o depender de este ejercicio de idioma.

Carlos understands most of the conversation, but one word is unfamiliar. He says so instead of guessing. Ana repeats the phrase slowly. Carlos asks to see it in writing and then explains what he understood in his own words. Ana confirms the meaning. If the message concerns a safety issue or technical requirement, the crew uses the approved instructions and qualified help rather than relying on a guess or this language exercise.

Recall it without looking

Get help and confirm understanding

Cover the Spanish column. Write the Spanish for each phrase. Model answers appear in the answer key; other natural equivalents may be valid.

I don't understand, can you repeat, please?

Slower, please.

What does this word mean?

I speak a little Spanish.

Read each Spanish word. Write its English meaning.

la instalación

la inspección

la protección

la seguridad

Put it into your own work

- Practice asking for a slower repetition without apologizing for learning.
- Explain a sample note in your own words. Ask your partner to confirm or correct your understanding.

My useful phrase / my next practice situation

Make it your own

Get help and confirm understanding

01 / Complete the Spanish

Complete the phrases with the word bank, then cover the English and say each phrase aloud. A bank word can fill more than one blank if needed.

WORD BANK: *entiendo* / *favor* / *Hablo* / *palabra*

1. No _____, ¿puede repetir, por favor?

I don't understand, can you repeat, please?

2. Más despacio, por _____.

Slower, please.

3. ¿Qué significa esta _____?

What does this word mean?

4. _____ un poco de español.

I speak a little Spanish.

02 / Write a useful exchange

Use this lesson to write a two-line exchange for your own work. Change a name, place or item where it makes sense. Use invented details.

What I need to say in English:

My Spanish line:

A possible reply in Spanish:

03 / Try it without the page

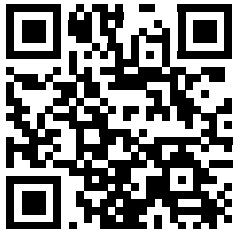
Read your exchange with a partner, then cover it and repeat. Working alone? Say both parts aloud. Check meaning against the lesson.

[] Read aloud [] Recalled without looking [] Practiced a reply

Next time, I want to remember:

Roofing: Materials and Work Notes

Practice roofing materials, material requests and the language of work notes and open-item lists.



Study the matching module

Roofing Supervisor

Scan with your phone camera, or tap the code in this PDF. It opens Spanish practice with English support.

books.worker-bee.app/study/roofing

Your paper study route

1. Identify the roof and its materials
2. Discuss a material request
3. Read the list of open items

Read. Write. Say. Then try it in the app.

Complete the workbook activities, then use the related app module for more practice. Book selections and app lessons may follow different sequences.

Sign-in or a paid plan may be required for some app activities. A printed book does not itself unlock app access.

My goal for this chapter

[] Paper practice complete [] App practice tried

Identify the roof and its materials

Read and discuss a roofing work note using the established lesson vocabulary.

01 / Words to recognize

ESPAÑOL

teja asfáltica

teja (de barro/concreto)

lámina metálica

cubierta de techo / entablado

techo

sistema de techo

techo plano

techo inclinado

ENGLISH

shingle

tile

metal panel

roof deck

roof

roof system

flat roof

sloped roof

02 / Phrases to keep

¿Qué material tiene este techo?

What material does this roof have?

Hoy vamos a instalar tejas asfálticas.

Today we are installing asphalt shingles.

Este techo es de lámina metálica.

This roof is made of metal panels.

¿El techo es plano o inclinado?

Is the roof flat or sloped?

Revisen la pendiente del techo antes de empezar.

Check the roof pitch before we start.

Identify the roof and its materials

03 / Rehearse the conversation

A

¿Qué material tiene este techo?

What material does this roof have?

B

Tiene tejas asfálticas.

It has asphalt shingles.

A

¿El techo es plano o inclinado?

Is the roof flat or sloped?

B

Es inclinado. Hay un tragaluz en la parte de atrás.

It is sloped. There is a skylight at the back.

04 / Read for meaning

Hoy es el primer día en la obra nueva. El capataz camina por el techo con la cuadrilla. Este techo es inclinado, no es plano. Es un sistema de techo con tejas asfálticas. El capataz pregunta: ¿Qué material tiene este techo? Un obrero mira el techo y contesta que son tejas asfálticas. También hay un tragaluz en la parte de atrás. Revisen la pendiente del techo antes de empezar.

Today is the first day at the new job site. The foreman walks the roof with the crew. This roof is sloped, not flat. It is a roof system with asphalt shingles. The foreman asks: What material does this roof have? A worker looks at the roof and answers that they are asphalt shingles. There is also a skylight at the back. Check the roof pitch before we start.

Recall it without looking

Identify the roof and its materials

Cover the Spanish column. Write the Spanish for each phrase. Model answers appear in the answer key; other natural equivalents may be valid.

What material does this roof have?

Today we are installing asphalt shingles.

This roof is made of metal panels.

Is the roof flat or sloped?

Read each Spanish word. Write its English meaning.

teja asfáltica

teja (de barro/concreto)

lámina metálica

cubierta de techo / entablado

Put it into your own work

- Read the passage aloud. Underline the material names and circle the questions.
- Role-play this conversation using a sample job note. Confirm details from that note instead of inventing technical requirements.

My useful phrase / my next practice situation

Make it your own

Identify the roof and its materials

01 / Complete the Spanish

Complete the phrases with the word bank, then cover the English and say each phrase aloud. A bank word can fill more than one blank if needed.

WORD BANK: *instalar / lámina / material / techo*

1. ¿Qué _____ tiene este techo?

What material does this roof have?

2. Hoy vamos a _____ tejas asfálticas.

Today we are installing asphalt shingles.

3. Este techo es de _____ metálica.

This roof is made of metal panels.

4. ¿El _____ es plano o inclinado?

Is the roof flat or sloped?

02 / Write a useful exchange

Use this lesson to write a two-line exchange for your own work. Change a name, place or item where it makes sense. Use invented details.

What I need to say in English:

My Spanish line:

A possible reply in Spanish:

03 / Try it without the page

Read your exchange with a partner, then cover it and repeat. Working alone? Say both parts aloud. Check meaning against the lesson.

[] Read aloud [] Recalled without looking [] Practiced a reply

Next time, I want to remember:

Discuss a material request

Read and discuss a roofing work note using the established lesson vocabulary.

01 / Words to recognize

ESPAÑOL

clavos para techo

clavos con tapa plástica

cemento plástico

clavo

grapa

tornillo

clavos galvanizados

caja

ENGLISH

roofing nails

plastic cap nails

roofing cement

nail

staple

screw

galvanized nails

box

02 / Phrases to keep

Necesito dos cajas de clavos para techo.

I need two boxes of roofing nails.

¿Tienen clavos con tapa plástica?

Do you have plastic cap nails?

¿Qué clavos requiere el trabajo?

Which nails does the job require?

¿Cuándo los pueden entregar?

When can you deliver them?

Por favor, confirmen el pedido.

Please confirm the order.

Discuss a material request

03 / Rehearse the conversation

A

¿Qué material necesitamos?

What material do we need?

B

Necesitamos clavos para techo.

We need roofing nails.

A

¿Qué tipo indica la lista de materiales?

Which type does the material list specify?

B

Vamos a revisar la lista juntos.

Let us check the list together.

04 / Read for meaning

El capataz llama al proveedor. El capataz dice: Necesito dos cajas de clavos para techo. ¿Tienen clavos con tapa plástica? El capataz lee las especificaciones para ver qué clavos pide el trabajo. También necesita cemento plástico y sellador. ¿Cuándo los pueden entregar? El proveedor revisa su lista y da una fecha de entrega. Por favor, confirmen el pedido.

The foreman calls the supplier. He says: I need two boxes of roofing nails. Do you have plastic cap nails? The foreman reads the job specifications to see which nails the job requires. He also needs roofing cement and sealant. When can you deliver them? The supplier checks his list and gives a delivery date. Please confirm the order.

Recall it without looking

Discuss a material request

Cover the Spanish column. Write the Spanish for each phrase. Model answers appear in the answer key; other natural equivalents may be valid.

I need two boxes of roofing nails.

Do you have plastic cap nails?

Which nails does the job require?

When can you deliver them?

Read each Spanish word. Write its English meaning.

clavos para techo

clavos con tapa plástica

cemento plástico

clavo

Put it into your own work

- Read the passage aloud. Underline the material names and circle the questions.
- Role-play this conversation using a sample job note. Confirm details from that note instead of inventing technical requirements.

My useful phrase / my next practice situation

Make it your own

Discuss a material request

01 / Complete the Spanish

Complete the phrases with the word bank, then cover the English and say each phrase aloud. A bank word can fill more than one blank if needed.

WORD BANK: clavos / Cuando / Necesito / trabajo

1. _____ dos cajas de clavos para techo.

I need two boxes of roofing nails.

2. ¿Tienen _____ con tapa plástica?

Do you have plastic cap nails?

3. ¿Qué clavos requiere el _____?

Which nails does the job require?

4. ¿_____ los pueden entregar?

When can you deliver them?

02 / Write a useful exchange

Use this lesson to write a two-line exchange for your own work. Change a name, place or item where it makes sense. Use invented details.

What I need to say in English:

My Spanish line:

A possible reply in Spanish:

03 / Try it without the page

Read your exchange with a partner, then cover it and repeat. Working alone? Say both parts aloud. Check meaning against the lesson.

[] Read aloud [] Recalled without looking [] Practiced a reply

Next time, I want to remember:

Read the list of open items

Read and discuss a roofing work note using the established lesson vocabulary.

01 / Words to recognize

ESPAÑOL	ENGLISH
lista de pendientes	punch list
sin terminar	unfinished
mañana	tomorrow
pendiente	open item
terminado	finished
materiales restantes	remaining materials
tarea	task
hoy	today

02 / Phrases to keep

¿Qué áreas quedan pendientes para mañana?

Which areas are still open for tomorrow?

Guarden los materiales restantes en un lugar seguro.

Store the remaining materials in a safe place.

Recorran el techo conmigo antes de dar el trabajo por terminado.

Walk the roof with me before we call the job complete.

Esto sigue pendiente.

This is still open.

Mañana la primera tarea es terminar esta sección.

Tomorrow the first task is to finish this section.

Agréguenlo a la lista de pendientes.

Add it to the punch list.

Read the list of open items

03 / Rehearse the conversation

A

¿Qué puntos siguen pendientes?

Which items are still open?

B

Esta sección sigue pendiente.

This section is still open.

A

¿Puede agregarlo a la lista?

Can you add it to the list?

B

Sí. Mañana revisaremos los materiales que quedan.

Yes. Tomorrow we will review the remaining materials.

04 / Read for meaning

Es el final del día y la cuadrilla recoge sus herramientas. Recorran el techo conmigo antes de dar el trabajo por terminado. El capataz pregunta: ¿Qué áreas quedan pendientes para mañana? Una sección junto a la chimenea está sin terminar. Esto sigue pendiente.

Agréguelo a la lista de pendientes. Mañana la primera tarea es terminar esta sección. Guarden los materiales restantes en un lugar seguro. Con la lista de pendientes, todos saben qué hacer mañana.

It is the end of the day and the crew packs up its tools. Walk the roof with me before we call the job complete. The foreman asks: Which areas are still open for tomorrow? One section next to the chimney is unfinished. This is still open. Add it to the punch list.

Tomorrow the first task is to finish this section. Store the remaining materials in a safe place. With the punch list, everyone knows what to do tomorrow.

Recall it without looking

Read the list of open items

Cover the Spanish column. Write the Spanish for each phrase. Model answers appear in the answer key; other natural equivalents may be valid.

Which areas are still open for tomorrow?

Store the remaining materials in a safe place.

Walk the roof with me before we call the job complete.

This is still open.

Read each Spanish word. Write its English meaning.

lista de pendientes

sin terminar

mañana

pendiente

Put it into your own work

- Read the passage aloud. Underline the material names and circle the questions.
- Role-play this conversation using a sample job note. Confirm details from that note instead of inventing technical requirements.

My useful phrase / my next practice situation

Make it your own

Read the list of open items

01 / Complete the Spanish

Complete the phrases with the word bank, then cover the English and say each phrase aloud. A bank word can fill more than one blank if needed.

WORD BANK: conmigo / Esto / materiales / áreas

1. ¿Qué _____ quedan pendientes para mañana?

Which areas are still open for tomorrow?

2. Guarden los _____ restantes en un lugar seguro.

Store the remaining materials in a safe place.

3. Recorran el techo _____ antes de dar el trabajo por terminado.

Walk the roof with me before we call the job complete.

4. _____ sigue pendiente.

This is still open.

02 / Write a useful exchange

Use this lesson to write a two-line exchange for your own work. Change a name, place or item where it makes sense. Use invented details.

What I need to say in English:

My Spanish line:

A possible reply in Spanish:

03 / Try it without the page

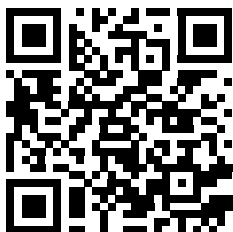
Read your exchange with a partner, then cover it and repeat. Working alone? Say both parts aloud. Check meaning against the lesson.

[] Read aloud [] Recalled without looking [] Practiced a reply

Next time, I want to remember:

Siding: Conditions, Supplies and Requests

Three selected foundation lessons for communication about siding work.



Study the matching module

Siding Installation Supervisor

Scan with your phone camera, or tap the code in this PDF. It opens Spanish practice with English support.

books.worker-bee.app/study/siding

Your paper study route

1. Describe condition and location
2. Discuss materials on hand
3. Make a polite request

Read. Write. Say. Then try it in the app.

Complete the workbook activities, then use the related app module for more practice. Book selections and app lessons may follow different sequences.

Sign-in or a paid plan may be required for some app activities. A printed book does not itself unlock app access.

My goal for this chapter

☐ Paper practice complete ☐ App practice tried

Describe condition and location

Say who people are and describe the condition of walls, scaffolds and panels on the job.

01 / Words to recognize

ESPAÑOL	ENGLISH
listo	ready
seguro	safe
peligroso	dangerous
mojado	wet
flojo	loose
torcido	crooked
nivelado	level
dañado	damaged

02 / Phrases to keep

El andamio está seguro.

The scaffold is safe.

La pared está mojada.

The wall is wet.

Este panel está torcido.

This panel is crooked.

Este es Juan, el ayudante nuevo.

This is Juan, the new helper.

Soy el supervisor de esta obra.

I'm the supervisor on this job.

¿Están listos?

Are you all ready?

Describe condition and location

03 / Rehearse the conversation

A

El andamio está seguro.

The scaffold is safe.

B

La pared está mojada.

The wall is wet.

A

Este panel está torcido.

This panel is crooked.

B

Este es Juan, el ayudante nuevo.

This is Juan, the new helper.

04 / Read for meaning

La cuadrilla revisa una nota de revestimiento de ejemplo antes de la conversación de la mañana. La nota identifica una pared, el material disponible y una pregunta que todavía necesita respuesta. Ana señala el dibujo para que todos sepan a qué zona se refiere. Carlos repite la frase importante y pide una aclaración. Anotan la respuesta. La meta de este ejercicio es comunicarse con precisión; el plano aprobado determina el trabajo real.

The crew reviews a sample siding note before the morning discussion. The note names a wall, the material on hand, and a question that still needs an answer. Ana points to the drawing so everyone knows which area she means. Carlos repeats the important phrase and asks for clarification. They record the answer in the note. Their goal in this exercise is accurate communication; the approved plan determines the actual work.

Recall it without looking

Describe condition and location

Cover the Spanish column. Write the Spanish for each phrase. Model answers appear in the answer key; other natural equivalents may be valid.

The scaffold is safe.

The wall is wet.

This panel is crooked.

This is Juan, the new helper.

Read each Spanish word. Write its English meaning.

listo

seguro

peligroso

mojado

Put it into your own work

- Use two vocabulary words to describe a sample photo; ask a partner to point to the same feature.
- Turn one short phrase into a polite request with *por favor*. Repeat the reply in your own words.

My useful phrase / my next practice situation

Make it your own

Describe condition and location

01 / Complete the Spanish

Complete the phrases with the word bank, then cover the English and say each phrase aloud. A bank word can fill more than one blank if needed.

WORD BANK: andamio / está / nuevo

1. El _____ está seguro.

The scaffold is safe.

2. La pared _____ mojada.

The wall is wet.

3. Este panel _____ torcido.

This panel is crooked.

4. Este es Juan, el ayudante _____.

This is Juan, the new helper.

02 / Write a useful exchange

Use this lesson to write a two-line exchange for your own work. Change a name, place or item where it makes sense. Use invented details.

What I need to say in English:

My Spanish line:

A possible reply in Spanish:

03 / Try it without the page

Read your exchange with a partner, then cover it and repeat. Working alone? Say both parts aloud. Check meaning against the lesson.

[] Read aloud [] Recalled without looking [] Practiced a reply

Next time, I want to remember:

Discuss materials on hand

Say what the crew has, what there is on site, and what you need or want for the job.

01 / Words to recognize

ESPAÑOL

los guantes

los lentes de seguridad

el casco

el agua

la extensión

el taladro

la navaja

el compresor

ENGLISH

the gloves

the safety glasses

the hard hat

the water

the extension cord

the drill

the utility knife

the compressor

02 / Phrases to keep

¿Tienes guantes?

Do you have gloves?

Hay agua en el camión.

There's water in the truck.

Necesito la extensión, por favor.

I need the extension cord, please.

Quiero ver la pared primero.

I want to see the wall first.

Hay que usar lentes de seguridad.

You have to wear safety glasses.

Hay que revisar la escalera antes de subir.

You have to check the ladder before going up.

Discuss materials on hand

03 / Rehearse the conversation

A

¿Tienes guantes?

Do you have gloves?

B

Hay agua en el camión.

There's water in the truck.

A

Necesito la extensión, por favor.

I need the extension cord, please.

B

Quiero ver la pared primero.

I want to see the wall first.

04 / Read for meaning

Antes de la conversación de la mañana, Ana revisa los suministros de una lista de ejemplo: guantes, lentes de seguridad, un casco y una extensión. Carlos dice que hay agua en el camión. Ana pide la extensión y después dice que quiere ver la pared primero. Carlos repite la petición para comprobar que entendió. Comparan la petición oral con la lista escrita y marcan los artículos que todavía necesitan confirmar.

Before the morning discussion, Ana checks the supplies named on a sample list: gloves, safety glasses, a hard hat and an extension cord. Carlos says there is water in the truck. Ana asks for the extension cord, then says she wants to see the wall first. Carlos repeats the request to check that he understood. They compare the spoken request with the written list and mark which items still need confirmation.

Recall it without looking

Discuss materials on hand

Cover the Spanish column. Write the Spanish for each phrase. Model answers appear in the answer key; other natural equivalents may be valid.

Do you have gloves?

There's water in the truck.

I need the extension cord, please.

I want to see the wall first.

Read each Spanish word. Write its English meaning.

los guantes

los lentes de seguridad

el casco

el agua

Put it into your own work

- Use two vocabulary words to describe a sample photo; ask a partner to point to the same feature.
- Turn one short phrase into a polite request with por favor. Repeat the reply in your own words.

My useful phrase / my next practice situation

Make it your own

Discuss materials on hand

01 / Complete the Spanish

Complete the phrases with the word bank, then cover the English and say each phrase aloud. A bank word can fill more than one blank if needed.

WORD BANK: *camión / favor / Quiero / Tienes*

1. ¿_____ guantes?

Do you have gloves?

2. Hay agua en el _____.

There's water in the truck.

3. Necesito la extensión, por _____.

I need the extension cord, please.

4. _____ ver la pared primero.

I want to see the wall first.

02 / Write a useful exchange

Use this lesson to write a two-line exchange for your own work. Change a name, place or item where it makes sense. Use invented details.

What I need to say in English:

My Spanish line:

A possible reply in Spanish:

03 / Try it without the page

Read your exchange with a partner, then cover it and repeat. Working alone? Say both parts aloud. Check meaning against the lesson.

[] Read aloud [] Recalled without looking [] Practiced a reply

Next time, I want to remember:

Make a polite request

Make polite requests to a homeowner and give simple used commands to one worker.

01 / Words to recognize

ESPAÑOL

ENGLISH

la entrada de autos

the driveway

el jardín

the yard

las plantas

the plants

la lona

the tarp

el perro

the dog

la cerca

the fence

el portón

the gate

el carro

the car

02 / Phrases to keep

¿Puede mover su carro de la entrada de autos, por favor?

Can you move your car out of the driveway, please?

¿Puede meter a su perro a la casa?

Can you bring your dog into the house?

Por favor, cierre el portón.

Please close the gate.

Ponga la lona sobre las plantas.

Put the tarp over the plants.

Espere aquí, por favor.

Wait here, please.

Llámeme si tiene una pregunta.

Call me if you have a question.

Make a polite request

03 / Rehearse the conversation

A

¿Puede mover su carro de la entrada de autos, por favor?

Can you move your car out of the driveway, please?

B

¿Puede meter a su perro a la casa?

Can you bring your dog into the house?

A

Por favor, cierre el portón.

Please close the gate.

B

Ponga la lona sobre las plantas.

Put the tarp over the plants.

04 / Read for meaning

Ana se reúne con la propietaria para hablar del acceso a la zona de trabajo. Le pregunta con cortesía si puede sacar el carro de la entrada de autos y si el perro puede quedarse dentro de la casa. Carlos señala el portón y pide confirmación antes de seguir la conversación. Hablan de las plantas y de la lona que aparecen en una nota de ejemplo. El equipo practica peticiones respetuosas y repite los detalles acordados para que la propietaria pueda corregir cualquier malentendido.

Ana meets the homeowner to discuss access to the work area. She politely asks whether the car can be moved out of the driveway and whether the dog can stay inside the house. Carlos points to the gate and asks for confirmation before the conversation continues. They discuss the plants and the tarp shown in a sample note. The team practices respectful requests and repeats the agreed details so the homeowner can correct any misunderstanding.

Recall it without looking

Make a polite request

Cover the Spanish column. Write the Spanish for each phrase. Model answers appear in the answer key; other natural equivalents may be valid.

Can you move your car out of the driveway, please?

Can you bring your dog into the house?

Please close the gate.

Put the tarp over the plants.

Read each Spanish word. Write its English meaning.

la entrada de autos

el jardín

las plantas

la lona

Put it into your own work

- Use two vocabulary words to describe a sample photo; ask a partner to point to the same feature.
- Turn one short phrase into a polite request with *por favor*. Repeat the reply in your own words.

My useful phrase / my next practice situation

Make it your own

Make a polite request

01 / Complete the Spanish

Complete the phrases with the word bank, then cover the English and say each phrase aloud. A bank word can fill more than one blank if needed.

WORD BANK: meter / plantas / portón / Puede

1. ¿_____ mover su carro de la entrada de autos, por favor?

Can you move your car out of the driveway, please?

2. ¿Puede _____ a su perro a la casa?

Can you bring your dog into the house?

3. Por favor, cierre el _____.

Please close the gate.

4. Ponga la lona sobre las _____.

Put the tarp over the plants.

02 / Write a useful exchange

Use this lesson to write a two-line exchange for your own work. Change a name, place or item where it makes sense. Use invented details.

What I need to say in English:

My Spanish line:

A possible reply in Spanish:

03 / Try it without the page

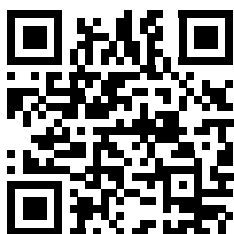
Read your exchange with a partner, then cover it and repeat. Working alone? Say both parts aloud. Check meaning against the lesson.

[] Read aloud [] Recalled without looking [] Practiced a reply

Next time, I want to remember:

Gutters: Measurements and Deliveries

Read measurements and delivery notes, recognize gutter terms and ask for clarification.



Study the matching module

Gutter Installation Supervisor

Scan with your phone camera, or tap the code in this PDF. It opens Spanish practice with English support.

books.worker-bee.app/study/gutters

Your paper study route

1. Read a gutter measurement note

Read. Write. Say. Then try it in the app.

Complete the workbook activities, then use the related app module for more practice. Book selections and app lessons may follow different sequences.

Sign-in or a paid plan may be required for some app activities. A printed book does not itself unlock app access.

My goal for this chapter

☐ Paper practice complete ☐ App practice tried

Read a gutter measurement note

Identify gutter and downspout vocabulary; repeat a sample measurement with its unit.

01 / Words to recognize

ESPAÑOL

la canaleta

el bajante

el pie

la pulgada

la libra

la cinta métrica

el tramo

la pieza

ENGLISH

the gutter

the downspout

the foot (measurement)

the inch

the pound

the tape measure

the run (section of gutter)

the piece

02 / Phrases to keep

Empezamos a las 7 de la mañana.

We start at 7 in the morning.

El tramo mide 40 pies.

The run measures 40 feet.

Mide 32 pies y 6 pulgadas.

It measures 32 feet and 6 inches.

Son 6 piezas de 25 pies.

That's 6 pieces of 25 feet.

Son las 12, hora de comer.

It's 12, time to eat.

Read a gutter measurement note

03 / Rehearse the conversation

A

¿Qué dice la nota?

What does the note say?

B

El tramo mide cuarenta pies.

The run measures forty feet.

A

¿Cuarenta pies o cuarenta pulgadas?

Forty feet or forty inches?

B

Cuarenta pies. Vamos a confirmarlo en el dibujo.

Forty feet. Let us confirm it on the drawing.

04 / Read for meaning

Una nota de entrega menciona un tramo de canaleta, un bajante y varias cajas. Ana le pide a Carlos que lea la medida de ejemplo. Él dice el número y la unidad. Ella repite ambos para confirmar que escuchó bien. Comparan la nota con el dibujo y marcan el punto que están comentando. Palabras como canaleta y bajante pueden variar según la región; pregunte qué términos usa la cuadrilla.

A delivery note names a gutter run, a downspout and several boxes. Ana asks Carlos to read the sample measurement. He gives the number and the unit. She repeats both to check that she heard correctly. They compare the note with the drawing and mark the item they are discussing. Words such as canaleta and bajante can vary by region; ask the team which terms they use.

Recall it without looking

Read a gutter measurement note

Cover the Spanish column. Write the Spanish for each phrase. Model answers appear in the answer key; other natural equivalents may be valid.

We start at 7 in the morning.

The run measures 40 feet.

It measures 32 feet and 6 inches.

That's 6 pieces of 25 feet.

Read each Spanish word. Write its English meaning.

el pie

la pulgada

la libra

la cinta métrica

Put it into your own work

- Read three invented measurements with feet and inches, then have a partner write them.
- Label a sample sketch with canaleta, bajante and tramo. Compare the labels with your team's terminology.

My useful phrase / my next practice situation

Make it your own

Read a gutter measurement note

01 / Complete the Spanish

Complete the phrases with the word bank, then cover the English and say each phrase aloud. A bank word can fill more than one blank if needed.

WORD BANK: Empezamos / mide / pies / pulgadas

1. _____ a las 7 de la mañana.

We start at 7 in the morning.

2. El tramo _____ 40 pies.

The run measures 40 feet.

3. Mide 32 pies y 6 _____.

It measures 32 feet and 6 inches.

4. Son 6 piezas de 25 _____.

That's 6 pieces of 25 feet.

02 / Write a useful exchange

Use this lesson to write a two-line exchange for your own work. Change a name, place or item where it makes sense. Use invented details.

What I need to say in English:

My Spanish line:

A possible reply in Spanish:

03 / Try it without the page

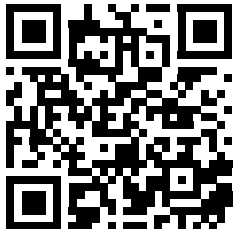
Read your exchange with a partner, then cover it and repeat. Working alone? Say both parts aloud. Check meaning against the lesson.

[] Read aloud [] Recalled without looking [] Practiced a reply

Next time, I want to remember:

Plumber

Use trade vocabulary to read a short work note, ask a clear question and confirm what you understood.



Study the matching module

Plumber

Scan with your phone camera, or tap the code in this PDF. It opens Spanish practice with English support.

books.worker-bee.app/study/plumber

Your paper study route

1. Read and discuss a plumber note

Read. Write. Say. Then try it in the app.

Complete the workbook activities, then use the related app module for more practice. Book selections and app lessons may follow different sequences.

Sign-in or a paid plan may be required for some app activities. A printed book does not itself unlock app access.

My goal for this chapter

☐ Paper practice complete ☐ App practice tried

PLUMBER

Read and discuss a plumber note

Recognize selected terms and discuss the meaning of a trade-specific phrase.

01 / Words to recognize

ESPAÑOL

tubería / tubo

conexión / accesorio

válvula de cierre

desagüe / drenaje

fuga / goteo

presión

soldadura

calentador de agua / calefón

ENGLISH

pipe

fitting

shut-off valve

drain

leak

pressure

soldering

water heater

02 / Phrases to keep

¿Dónde está la fuga?

Where is the leak?

La nota dice que está bajo el fregadero de la cocina.

The note says it is under the kitchen sink.

¿Esto es cobre o acero galvanizado?

Is this copper or galvanized steel?

¿Qué dice la nota de inspección?

What does the inspection note say?

¿Podemos revisar la lista de materiales?

Can we review the material list?

Por favor, confirme el lugar.

Please confirm the location.

Read and discuss a plumber note

03 / Rehearse the conversation

A

¿Dónde está la fuga?

Where is the leak?

B

La nota dice que está bajo el fregadero de la cocina.

The note says it is under the kitchen sink.

A

¿Podemos revisar la lista de materiales?

Can we review the material list?

B

Por favor, confirme el lugar.

Please confirm the location.

04 / Read for meaning

Una nota de plomería describe una fuga bajo el fregadero de la cocina. Ana lee el lugar en voz alta y le pregunta a Carlos qué material menciona la nota. Él reconoce la palabra cobre, pero quiere confirmar el otro término. Revisan juntos el documento original y agregan la palabra nueva a su lista de estudio. La conversación identifica el problema reportado; no determina un método de reparación.

A plumbing note describes a leak under the kitchen sink. Ana reads the location aloud and asks Carlos which material the note names. He recognizes the word for copper but wants to confirm the other term. They look at the original document together and add the unfamiliar word to their study list. Their conversation identifies the reported problem; it does not decide a repair method.

Recall it without looking

Read and discuss a plumber note

Cover the Spanish column. Write the Spanish for each phrase. Model answers appear in the answer key; other natural equivalents may be valid.

Where is the leak?

The note says it is under the kitchen sink.

Is this copper or galvanized steel?

What does the inspection note say?

Read each Spanish word. Write its English meaning.

tubería / tubo

conexión / accesorio

válvula de cierre

desagüe / drenaje

Put it into your own work

- Choose two source phrases. Identify who is speaking, what information is requested and what still needs clarification.
- Make a personal two-column word list from a sample document. Confirm local terminology with a qualified bilingual colleague.

My useful phrase / my next practice situation

Make it your own

Read and discuss a plumber note

01 / Complete the Spanish

Complete the phrases with the word bank, then cover the English and say each phrase aloud. A bank word can fill more than one blank if needed.

WORD BANK: acero / dice / Dónde

1. ¿_____ está la fuga?

Where is the leak?

2. La nota _____ que está bajo el fregadero de la cocina.

The note says it is under the kitchen sink.

3. ¿Esto es cobre o _____ galvanizado?

Is this copper or galvanized steel?

4. ¿Qué _____ la nota de inspección?

What does the inspection note say?

02 / Write a useful exchange

Use this lesson to write a two-line exchange for your own work. Change a name, place or item where it makes sense. Use invented details.

What I need to say in English:

My Spanish line:

A possible reply in Spanish:

03 / Try it without the page

Read your exchange with a partner, then cover it and repeat. Working alone? Say both parts aloud. Check meaning against the lesson.

[] Read aloud [] Recalled without looking [] Practiced a reply

Next time, I want to remember:

Electrician

Use trade vocabulary to read a short work note, ask a clear question and confirm what you understood.



Study the matching module

Electrician

Scan with your phone camera, or tap the code in this PDF. It opens Spanish practice with English support.

books.worker-bee.app/study/electrician

Your paper study route

1. Read and discuss an electrician note

Read. Write. Say. Then try it in the app.

Complete the workbook activities, then use the related app module for more practice. Book selections and app lessons may follow different sequences.

Sign-in or a paid plan may be required for some app activities. A printed book does not itself unlock app access.

My goal for this chapter

☐ Paper practice complete ☐ App practice tried

ELECTRICIAN

Read and discuss an electrician note

Recognize selected terms and discuss the meaning of a trade-specific phrase.

01 / Words to recognize

ESPAÑOL

ENGLISH

tablero eléctrico / caja de breakers	panel
interruptor automático / breaker	breaker
conduit / tubo conduit	conduit
tierra / conexión a tierra	ground
neutro	neutral
caja de conexiones	junction box
tomacorriente / contacto	outlet
cable / alambre	wire

02 / Phrases to keep

¿Qué dice la nota de trabajo eléctrico?

What does the electrical work note say?

Estamos esperando al inspector.

We are waiting for the inspector.

¿Qué circuito identifica el documento?

Which circuit does the document identify?

Por favor, pregúntele al electricista calificado.

Please ask the qualified electrician.

Necesito una aclaración antes de continuar.

I need clarification before continuing.

¿Puede mostrarme el término por escrito?

Can you show me the term in writing?

Read and discuss an electrician note

03 / Rehearse the conversation

A

¿Qué dice la nota de trabajo eléctrico?

What does the electrical work note say?

B

Estamos esperando al inspector.

We are waiting for the inspector.

A

Necesito una aclaración antes de continuar.

I need clarification before continuing.

B

¿Puede mostrarme el término por escrito?

Can you show me the term in writing?

04 / Read for meaning

Una nota de trabajo eléctrico indica que la instalación preliminar está terminada y la cuadrilla espera a un inspector. Carlos conoce la palabra inspector, pero pregunta qué significa rough-in en este documento. Ana explica el término y señala el punto correspondiente en el calendario. Anotan la pregunta para el electricista calificado. Nadie usa este ejercicio de idioma como autorización para tocar cables o equipos.

An electrical work note says that the rough-in is complete and the crew is waiting for an inspector. Carlos knows the word inspector but asks what rough-in means in this document. Ana explains the term and points to the relevant item on the schedule. They write down the question for the qualified electrician. No one uses this language exercise as permission to touch wiring or equipment.

Recall it without looking

Read and discuss an electrician note

Cover the Spanish column. Write the Spanish for each phrase. Model answers appear in the answer key; other natural equivalents may be valid.

What does the electrical work note say?

We are waiting for the inspector.

Which circuit does the document identify?

Please ask the qualified electrician.

Read each Spanish word. Write its English meaning.

tablero eléctrico / caja de breakers

interruptor automático / breaker

conduit / tubo conduit

tierra / conexión a tierra

Put it into your own work

- Choose two source phrases. Identify who is speaking, what information is requested and what still needs clarification.
- Make a personal two-column word list from a sample document. Confirm local terminology with a qualified bilingual colleague.

My useful phrase / my next practice situation

Make it your own

Read and discuss an electrician note

01 / Complete the Spanish

Complete the phrases with the word bank, then cover the English and say each phrase aloud. A bank word can fill more than one blank if needed.

WORD BANK: calificado / dice / documento / esperando

1. ¿Qué _____ la nota de trabajo eléctrico?

What does the electrical work note say?

2. Estamos _____ al inspector.

We are waiting for the inspector.

3. ¿Qué circuito identifica el _____?

Which circuit does the document identify?

4. Por favor, pregúntele al electricista _____.

Please ask the qualified electrician.

02 / Write a useful exchange

Use this lesson to write a two-line exchange for your own work. Change a name, place or item where it makes sense. Use invented details.

What I need to say in English:

My Spanish line:

A possible reply in Spanish:

03 / Try it without the page

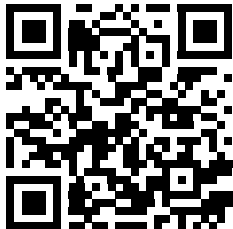
Read your exchange with a partner, then cover it and repeat. Working alone? Say both parts aloud. Check meaning against the lesson.

[] Read aloud [] Recalled without looking [] Practiced a reply

Next time, I want to remember:

Framer

Use trade vocabulary to read a short work note, ask a clear question and confirm what you understood.



Study the matching module

Framer

Scan with your phone camera, or tap the code in this PDF. It opens Spanish practice with English support.

books.worker-bee.app/study/framer

Your paper study route

1. Read and discuss a framer note

Read. Write. Say. Then try it in the app.

Complete the workbook activities, then use the related app module for more practice. Book selections and app lessons may follow different sequences.

Sign-in or a paid plan may be required for some app activities. A printed book does not itself unlock app access.

My goal for this chapter

☐ Paper practice complete ☐ App practice tried

Read and discuss a framer note

Recognize selected terms and discuss the meaning of a trade-specific phrase.

01 / Words to recognize

ESPAÑOL	ENGLISH
poste / pieza vertical	stud
vigueta	joist
dintel	header
a plomo	plumb
nivel / a nivel	level
planos de construcción / planos	blueprint
trazo / distribución	layout
tirar una línea de tiza	snap a line

02 / Phrases to keep

¿Qué pared muestra el plano?

Which wall does the drawing show?

¿Dónde está la esquina del garaje?

Where is the corner of the garage?

¿Es este el mismo lugar?

Is this the same location?

El cronograma dice mañana.

The schedule says tomorrow.

Por favor, confirme la medida en el plano aprobado.

Please confirm the measurement on the approved drawing.

¿Qué material aparece en la lista?

Which material is on the list?

Read and discuss a framer note

03 / Rehearse the conversation

A

¿Qué pared muestra el plano?

Which wall does the drawing show?

B

¿Dónde está la esquina del garaje?

Where is the corner of the garage?

A

Por favor, confirme la medida en el plano aprobado.

Please confirm the measurement on the approved drawing.

B

¿Qué material aparece en la lista?

Which material is on the list?

04 / Read for meaning

Ana lleva un dibujo de ejemplo a la conversación con la cuadrilla. Carlos señala el garaje y pregunta de qué pared están hablando. Ana identifica la esquina en el dibujo y después le pide que muestre el mismo lugar. Él repite la ubicación con sus propias palabras. Agregan dos términos de entramado a su lista. El ejercicio trata de nombrar y ubicar partes; el plano aprobado proporciona las medidas reales.

Ana brings a sample drawing to the crew discussion. Carlos points to the garage and asks which wall they are discussing. Ana identifies the corner on the drawing, then asks him to show the same place. He repeats the location in his own words. They add two framing terms to their word list. The exercise is about naming and locating parts; the approved drawing supplies any actual dimensions.

Recall it without looking

Read and discuss a framer note

Cover the Spanish column. Write the Spanish for each phrase. Model answers appear in the answer key; other natural equivalents may be valid.

Which wall does the drawing show?

Where is the corner of the garage?

Is this the same location?

The schedule says tomorrow.

Read each Spanish word. Write its English meaning.

poste / pieza vertical

vigueta

dintel

a plomo

Put it into your own work

- Choose two source phrases. Identify who is speaking, what information is requested and what still needs clarification.
- Make a personal two-column word list from a sample document. Confirm local terminology with a qualified bilingual colleague.

My useful phrase / my next practice situation

Make it your own

Read and discuss a framer note

01 / Complete the Spanish

Complete the phrases with the word bank, then cover the English and say each phrase aloud. A bank word can fill more than one blank if needed.

WORD BANK: cronograma / está / lugar / pared

1. ¿Qué _____ muestra el plano?

Which wall does the drawing show?

2. ¿Dónde _____ la esquina del garaje?

Where is the corner of the garage?

3. ¿Es este el mismo _____?

Is this the same location?

4. El _____ dice mañana.

The schedule says tomorrow.

02 / Write a useful exchange

Use this lesson to write a two-line exchange for your own work. Change a name, place or item where it makes sense. Use invented details.

What I need to say in English:

My Spanish line:

A possible reply in Spanish:

03 / Try it without the page

Read your exchange with a partner, then cover it and repeat. Working alone? Say both parts aloud. Check meaning against the lesson.

[] Read aloud [] Recalled without looking [] Practiced a reply

Next time, I want to remember:

Drywall Finisher

Use trade vocabulary to read a short work note, ask a clear question and confirm what you understood.



Study the matching module

Drywall

Scan with your phone camera, or tap the code in this PDF. It opens Spanish practice with English support.

books.worker-bee.app/study/drywall

Your paper study route

1. Read and discuss a drywall finisher note

Read. Write. Say. Then try it in the app.

Complete the workbook activities, then use the related app module for more practice. Book selections and app lessons may follow different sequences.

Sign-in or a paid plan may be required for some app activities. A printed book does not itself unlock app access.

My goal for this chapter

☐ Paper practice complete ☐ App practice tried

Read and discuss a drywall finisher note

Recognize selected terms and discuss the meaning of a trade-specific phrase.

01 / Words to recognize

ESPAÑOL

tablaroca / drywall

pasta para juntas / masilla

cinta / tape

esquinero

lijado / lijar

textura

adelgazado / feathering

atornilladora

ENGLISH

drywall / sheetrock

joint compound / mud

tape

corner bead

sanding

texture

feathering

screw gun

02 / Phrases to keep

Hay una grieta cerca de la junta.

There is a crack near the joint.

¿Qué zona describe la nota?

Which area does the note describe?

Por favor, informe de esto al capataz.

Please report this to the foreman.

¿Puede señalarlo en la foto?

Can you point to it in the photo?

¿Qué significa esta palabra?

What does this word mean?

Vamos a anotar el lugar.

Let us record the location.

Read and discuss a drywall finisher note

03 / Rehearse the conversation

A

Hay una grieta cerca de la junta.

There is a crack near the joint.

B

¿Qué zona describe la nota?

Which area does the note describe?

A

¿Qué significa esta palabra?

What does this word mean?

B

Vamos a anotar el lugar.

Let us record the location.

04 / Read for meaning

El capataz recibe una nota breve sobre una grieta cerca de una junta.

Ana lee la nota e identifica las palabras cinta, junta y compuesto.

Carlos pregunta qué zona describe la nota. Señalan una foto de ejemplo y marcan el lugar en la página impresa. Después practican cómo informar lo que ven sin adivinar la causa. Una persona calificada determina cómo evaluar y reparar la condición real.

The foreman receives a short note about a crack near a seam. Ana reads the note and identifies the words for tape, joint and compound. Carlos asks which area the note describes. They point to a sample photo and mark the location on the printed page. Then they practice reporting what they see without guessing at the cause. A qualified person determines how the actual condition should be assessed and repaired.

Recall it without looking

Read and discuss a drywall finisher note

Cover the Spanish column. Write the Spanish for each phrase. Model answers appear in the answer key; other natural equivalents may be valid.

There is a crack near the joint.

Which area does the note describe?

Please report this to the foreman.

Can you point to it in the photo?

Read each Spanish word. Write its English meaning.

tablaroca / drywall

pasta para juntas / masilla

cinta / tape

esquinero

Put it into your own work

- Choose two source phrases. Identify who is speaking, what information is requested and what still needs clarification.
- Make a personal two-column word list from a sample document. Confirm local terminology with a qualified bilingual colleague.

My useful phrase / my next practice situation

Make it your own

Read and discuss a drywall finisher note

01 / Complete the Spanish

Complete the phrases with the word bank, then cover the English and say each phrase aloud. A bank word can fill more than one blank if needed.

WORD BANK: describe / esto / grieta / Puede

1. Hay una _____ cerca de la junta.

There is a crack near the joint.

2. ¿Qué zona _____ la nota?

Which area does the note describe?

3. Por favor, informe de _____ al capataz.

Please report this to the foreman.

4. ¿_____ señalarlo en la foto?

Can you point to it in the photo?

02 / Write a useful exchange

Use this lesson to write a two-line exchange for your own work. Change a name, place or item where it makes sense. Use invented details.

What I need to say in English:

My Spanish line:

A possible reply in Spanish:

03 / Try it without the page

Read your exchange with a partner, then cover it and repeat. Working alone? Say both parts aloud. Check meaning against the lesson.

[] Read aloud [] Recalled without looking [] Practiced a reply

Next time, I want to remember:

Construction Foreman

Use trade vocabulary to read a short work note, ask a clear question and confirm what you understood.



Study the matching module

Construction Foreman

Scan with your phone camera, or tap the code in this PDF. It opens Spanish practice with English support.

books.worker-bee.app/study/construction-foreman

Your paper study route

1. Read and discuss a construction foreman note

Read. Write. Say. Then try it in the app.

Complete the workbook activities, then use the related app module for more practice. Book selections and app lessons may follow different sequences.

Sign-in or a paid plan may be required for some app activities. A printed book does not itself unlock app access.

My goal for this chapter

☐ Paper practice complete ☐ App practice tried

Read and discuss a construction foreman note

Recognize selected terms and discuss the meaning of a trade-specific phrase.

01 / Words to recognize

ESPAÑOL	ENGLISH
cuadrilla / equipo	crew
cronograma / calendario de trabajo	schedule
inspección	inspection
subcontratista	subcontractor
fecha límite / plazo	deadline
avance / progreso	progress
tiempo extra / horas extras	overtime
lista de pendientes / lista de remates	punch list

02 / Phrases to keep

Buenos días. Aquí está el plan para hoy.

Good morning. Here is the plan for today.

¿Quién está revisando la orden de cambio?

Who is reviewing the change order?

Necesitamos confirmar el cronograma.

We need to confirm the schedule.

¿Qué puntos siguen pendientes?

Which items are still open?

¿Se ha aprobado esta tarea?

Has this task been approved?

Por favor, anote el nombre de la persona responsable.

Please write down the name of the person responsible.

Read and discuss a construction foreman note

03 / Rehearse the conversation

A

Buenos días. Aquí está el plan para hoy.

Good morning. Here is the plan for today.

B

¿Quién está revisando la orden de cambio?

Who is reviewing the change order?

A

¿Se ha aprobado esta tarea?

Has this task been approved?

B

Por favor, anote el nombre de la persona responsable.

Please write down the name of the person responsible.

04 / Read for meaning

El plan de la mañana incluye tres preguntas pendientes: cuándo llega la siguiente cuadrilla, quién revisará la orden de cambio y qué puntos quedan en la lista de pendientes. Ana hace una pregunta a la vez. Carlos revisa el calendario escrito antes de responder. Anotan el nombre de la persona responsable de cada respuesta. El equipo practica una distinción útil: conocer una palabra no equivale a saber si una tarea está aprobada.

The morning plan lists three open questions: when the next crew arrives, who will review the change order and which items remain on the punch list. Ana asks one question at a time. Carlos checks the written schedule before answering. They record the name of the person responsible for each reply. The team practices a useful distinction: knowing a word is different from knowing whether a task has been approved.

Recall it without looking

Read and discuss a construction foreman note

Cover the Spanish column. Write the Spanish for each phrase. Model answers appear in the answer key; other natural equivalents may be valid.

Good morning. Here is the plan for today.

Who is reviewing the change order?

We need to confirm the schedule.

Which items are still open?

Read each Spanish word. Write its English meaning.

cuadrilla / equipo

cronograma / itinerario

inspección

subcontratista

Put it into your own work

- Choose two source phrases. Identify who is speaking, what information is requested and what still needs clarification.
- Make a personal two-column word list from a sample document. Confirm local terminology with a qualified bilingual colleague.

My useful phrase / my next practice situation

Make it your own

Read and discuss a construction foreman note

01 / Complete the Spanish

Complete the phrases with the word bank, then cover the English and say each phrase aloud. A bank word can fill more than one blank if needed.

WORD BANK: Buenos / cronograma / está / puntos

1. _____ días. Aquí está el plan para hoy.

Good morning. Here is the plan for today.

2. ¿Quién _____ revisando la orden de cambio?

Who is reviewing the change order?

3. Necesitamos confirmar el _____.

We need to confirm the schedule.

4. ¿Qué _____ siguen pendientes?

Which items are still open?

02 / Write a useful exchange

Use this lesson to write a two-line exchange for your own work. Change a name, place or item where it makes sense. Use invented details.

What I need to say in English:

My Spanish line:

A possible reply in Spanish:

03 / Try it without the page

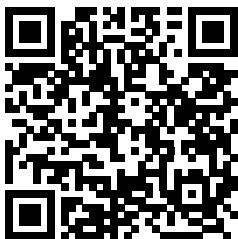
Read your exchange with a partner, then cover it and repeat. Working alone? Say both parts aloud. Check meaning against the lesson.

[] Read aloud [] Recalled without looking [] Practiced a reply

Next time, I want to remember:

Landscaper

Use trade vocabulary to read a short work note, ask a clear question and confirm what you understood.



Study the matching module

Landscaper

Scan with your phone camera, or tap the code in this PDF. It opens Spanish practice with English support.

books.worker-bee.app/study/landscaper

Your paper study route

1. Read and discuss a landscaper note

Read. Write. Say. Then try it in the app.

Complete the workbook activities, then use the related app module for more practice. Book selections and app lessons may follow different sequences.

Sign-in or a paid plan may be required for some app activities. A printed book does not itself unlock app access.

My goal for this chapter

☐ Paper practice complete ☐ App practice tried

Read and discuss a landscaper note

Recognize selected terms and discuss the meaning of a trade-specific phrase.

01 / Words to recognize

ESPAÑOL	ENGLISH
cortar el césped / cortar el pasto	mow
riego / irrigación / sistema de riego	irrigation
mantillo / mulch / acolchado	mulch
recortar / podar	trim
fertilizante / abono / nutriente	fertilizer
pavimentación / área dura / construcción dura	hardscape
muro de contención / muro de retención	retaining wall
nivelar / pendiente / desnivel / grado de inclinación	grade / gradient

02 / Phrases to keep

¿A qué hora es la reunión mañana?

What time is the meeting tomorrow?

¿Qué herramientas aparecen en la lista?

Which tools are on the list?

La nota menciona el sistema de riego.

The note mentions the irrigation system.

¿Qué plantas identifica el plano?

Which plants does the plan identify?

¿Puede mostrarme el muro de contención en el dibujo?

Can you show me the retaining wall on the drawing?

Vamos a preguntarle al encargado.

Let us ask the team lead.

Read and discuss a landscaper note

03 / Rehearse the conversation

A

¿A qué hora es la reunión mañana?

What time is the meeting tomorrow?

B

¿Qué herramientas aparecen en la lista?

Which tools are on the list?

A

¿Puede mostrarme el muro de contención en el dibujo?

Can you show me the retaining wall on the drawing?

B

Vamos a preguntarle al encargado.

Let us ask the team lead.

04 / Read for meaning

El calendario de jardinería menciona el sistema de riego, un muro de contención y varias plantas. Carlos lee la hora de reunión y se la repite a Ana. Ella pregunta qué herramientas aparecen en la lista, así que comparan los términos en español e inglés. No conocen el nombre de una planta y dejan una pregunta para el encargado. Terminan resumiendo lo que dice el documento, sin agregar instrucciones que no aparecen en la página.

The landscaping schedule names the irrigation system, a retaining wall and several plants. Carlos reads the meeting time and repeats it to Ana. She asks which tools appear on the list, so they compare the Spanish and English terms. One plant name is unfamiliar and they leave a question for the team lead. They finish by summarizing what the document says, without adding instructions that are not on the page.

Recall it without looking

Read and discuss a landscaper note

Cover the Spanish column. Write the Spanish for each phrase. Model answers appear in the answer key; other natural equivalents may be valid.

What time is the meeting tomorrow?

Which tools are on the list?

The note mentions the irrigation system.

Which plants does the plan identify?

Read each Spanish word. Write its English meaning.

cortar el césped / cortar el pasto

riego / irrigación / sistema de riego

mantillo / mulch / acolchado

recortar / podar

Put it into your own work

- Choose two source phrases. Identify who is speaking, what information is requested and what still needs clarification.
- Make a personal two-column word list from a sample document. Confirm local terminology with a qualified bilingual colleague.

My useful phrase / my next practice situation

Make it your own

Read and discuss a landscaper note

01 / Complete the Spanish

Complete the phrases with the word bank, then cover the English and say each phrase aloud. A bank word can fill more than one blank if needed.

WORD BANK: aparecen / hora / plantas / sistema

1. ¿A qué _____ es la reunión mañana?

What time is the meeting tomorrow?

2. ¿Qué herramientas _____ en la lista?

Which tools are on the list?

3. La nota menciona el _____ de riego.

The note mentions the irrigation system.

4. ¿Qué _____ identifica el plano?

Which plants does the plan identify?

02 / Write a useful exchange

Use this lesson to write a two-line exchange for your own work. Change a name, place or item where it makes sense. Use invented details.

What I need to say in English:

My Spanish line:

A possible reply in Spanish:

03 / Try it without the page

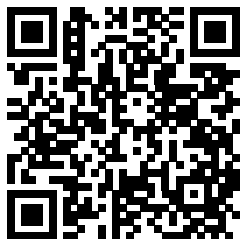
Read your exchange with a partner, then cover it and repeat. Working alone? Say both parts aloud. Check meaning against the lesson.

[] Read aloud [] Recalled without looking [] Practiced a reply

Next time, I want to remember:

Truck Driver

Use trade vocabulary to read a short work note, ask a clear question and confirm what you understood.



Study the matching module

Truck Driver

Scan with your phone camera, or tap the code in this PDF. It opens Spanish practice with English support.

books.worker-bee.app/study/truck-driver

Your paper study route

1. Read and discuss a truck driver note

Read. Write. Say. Then try it in the app.

Complete the workbook activities, then use the related app module for more practice. Book selections and app lessons may follow different sequences.

Sign-in or a paid plan may be required for some app activities. A printed book does not itself unlock app access.

My goal for this chapter

☐ Paper practice complete ☐ App practice tried

Read and discuss a truck driver note

Recognize selected terms and discuss the meaning of a trade-specific phrase.

01 / Words to recognize

ESPAÑOL	ENGLISH
carga	load
manifiesto / lista de carga	manifest
básculas / estación de pesaje	weigh station
inspección del DOT	DOT inspection
bitácora / libro de registro / registro electrónico	log book
horas de servicio	hours of service
entrega	delivery
muelle / plataforma de carga	dock

02 / Phrases to keep

Firma el comprobante de entrega y verifica que el número de tarimas coincida con el manifiesto antes de que salga.

Sign the delivery receipt and make sure the pallet count matches the manifest before I pull out.

La entrega se retrasa porque hay mucho tráfico en la carretera.

The delivery is delayed because there is heavy traffic on the highway.

Me acerco a la frontera. ¿Tengo toda la documentación para este envío?

I am approaching the border. Do I have all the paperwork for this shipment?

Necesito cargar combustible antes del cruce fronterizo. ¿Dónde está la estación de servicio para camiones más cercana?

I need to refuel before the border crossing. Where is the nearest truck stop?

El cliente rechazó la entrega porque los artículos llegaron dañados. Estoy devolviendo el envío al almacén.

The customer refused delivery because the goods arrived damaged. I am returning the shipment to the warehouse.

He cargado 48 tarimas de bloques de concreto. Todos los artículos están asegurados y listos para transportar.

I have loaded 48 pallets of concrete blocks. All items are secured and ready for transport.

Read and discuss a truck driver note

03 / Rehearse the conversation

A

Firma el comprobante de entrega y verifica que el número de tarimas coincida con el manifiesto antes de que salga.

Sign the delivery receipt and make sure the pallet count matches the manifest before I pull out.

B

La entrega se retrasa porque hay mucho tráfico en la carretera.

The delivery is delayed because there is heavy traffic on the highway.

A

El cliente rechazó la entrega porque los artículos llegaron dañados. Estoy devolviendo el envío al almacén.

The customer refused delivery because the goods arrived damaged. I am returning the shipment to the warehouse.

B

He cargado 48 tarimas de bloques de concreto. Todos los artículos están asegurados y listos para transportar.

I have loaded 48 pallets of concrete blocks. All items are secured and ready for transport.

04 / Read for meaning

Una entrega se retrasa por el tráfico. Ana lee el mensaje y revisa el destino en el documento de envío. Carlos pregunta cuántas tarimas indica el manifiesto. Comparan la cantidad del mensaje con el registro escrito y anotan una pregunta para el despachador. En este ejercicio, la meta es identificar con precisión la hora de llegada, el destino y la cantidad, no autorizar un envío ni certificar que una carga está asegurada.

A delivery is delayed because of traffic. Ana reads the message and checks the destination on the shipping document. Carlos asks how many pallets the manifest lists. They compare the count in the message with the written record and note a question for the dispatcher. In this exercise, the goal is to identify the arrival time, destination and quantity accurately, not to authorize a shipment or certify that a load is secure.

Recall it without looking

Read and discuss a truck driver note

Cover the Spanish column. Write the Spanish for each phrase. Model answers appear in the answer key; other natural equivalents may be valid.

Sign the delivery receipt and make sure the pallet count matches the manifest before I pull out.

The delivery is delayed because there is heavy traffic on the highway.

I am approaching the border. Do I have all the paperwork for this shipment?

I need to refuel before the border crossing. Where is the nearest truck stop?

Read each Spanish word. Write its English meaning.

carga

manifiesto / lista de carga

básculas / estación de pesaje

inspección del DOT

Put it into your own work

- Choose two source phrases. Identify who is speaking, what information is requested and what still needs clarification.
- Make a personal two-column word list from a sample document. Confirm local terminology with a qualified bilingual colleague.

My useful phrase / my next practice situation

Make it your own

Read and discuss a truck driver note

01 / Complete the Spanish

Complete the phrases with the word bank, then cover the English and say each phrase aloud. A bank word can fill more than one blank if needed.

WORD BANK: Firma / retrasa / Tengo

1. _____ el comprobante de entrega y verifica que el número de tarimas coincida con el manifiesto antes de que salga.

Sign the delivery receipt and make sure the pallet count matches the manifest before I pull out.

2. La entrega se _____ porque hay mucho tráfico en la carretera.

The delivery is delayed because there is heavy traffic on the highway.

3. Me acerco a la frontera. ¿_____ toda la documentación para este envío?

I am approaching the border. Do I have all the paperwork for this shipment?

02 / Write a useful exchange

Use this lesson to write a two-line exchange for your own work. Change a name, place or item where it makes sense. Use invented details.

What I need to say in English:

My Spanish line:

A possible reply in Spanish:

03 / Try it without the page

Read your exchange with a partner, then cover it and repeat. Working alone? Say both parts aloud. Check meaning against the lesson.

[] Read aloud [] Recalled without looking [] Practiced a reply

Next time, I want to remember:

Auto Mechanic

Use trade vocabulary to read a short work note, ask a clear question and confirm what you understood.



Study the matching module

Auto Mechanic

Scan with your phone camera, or tap the code in this PDF. It opens Spanish practice with English support.

books.worker-bee.app/study/auto-mechanic

Your paper study route

1. Read and discuss an auto mechanic note

Read. Write. Say. Then try it in the app.

Complete the workbook activities, then use the related app module for more practice. Book selections and app lessons may follow different sequences.

Sign-in or a paid plan may be required for some app activities. A printed book does not itself unlock app access.

My goal for this chapter

☐ Paper practice complete ☐ App practice tried

Read and discuss an auto mechanic note

Recognize selected terms and discuss the meaning of a trade-specific phrase.

01 / Words to recognize

ESPAÑOL

motor

transmisión

freno

cambio de aceite

presupuesto / cotización

garantía

diagnóstico

pieza / refacción

ENGLISH

engine

transmission

brake

oil change

estimate

warranty

diagnostic

part

02 / Phrases to keep

¿Qué dice la nota del diagnóstico?

What does the diagnostic note say?

¿Ha autorizado el cliente este trabajo?

Has the customer authorized this work?

¿Qué punto es una recomendación?

Which item is a recommendation?

¿A qué hora estará listo el vehículo?

What time will the vehicle be ready?

Enviaremos un mensaje de texto cuando esté terminado.

We will send a text when it is finished.

Por favor, revise el presupuesto escrito.

Please review the written estimate.

Read and discuss an auto mechanic note

03 / Rehearse the conversation

A

¿Qué dice la nota del diagnóstico?

What does the diagnostic note say?

B

¿Ha autorizado el cliente este trabajo?

Has the customer authorized this work?

A

Enviaremos un mensaje de texto cuando esté terminado.

We will send a text when it is finished.

B

Por favor, revise el presupuesto escrito.

Please review the written estimate.

04 / Read for meaning

Una nota de servicio contiene un resumen del diagnóstico, una pregunta de autorización y una hora de recogida. Ana lee la hora en voz alta. Carlos pregunta qué trabajo se ha autorizado y qué punto es solo una recomendación. Revisan la nota escrita en vez de suponer la respuesta. Después practican cómo explicar la diferencia a un cliente con palabras claras. Los precios y las reparaciones deben provenir del presupuesto real, no de esta conversación de ejemplo.

A service note contains a diagnostic summary, an authorization question and a pickup time. Ana reads the time aloud. Carlos asks which work has been authorized and which item is only a recommendation. They check the written note rather than assume the answer. Then they practice explaining the difference to a customer in plain language. Prices and repairs must come from the actual estimate, not from this sample conversation.

Recall it without looking

Read and discuss an auto mechanic note

Cover the Spanish column. Write the Spanish for each phrase. Model answers appear in the answer key; other natural equivalents may be valid.

What does the diagnostic note say?

Has the customer authorized this work?

Which item is a recommendation?

What time will the vehicle be ready?

Read each Spanish word. Write its English meaning.

motor

transmisión

freno

cambio de aceite

Put it into your own work

- Choose two source phrases. Identify who is speaking, what information is requested and what still needs clarification.
- Make a personal two-column word list from a sample document. Confirm local terminology with a qualified bilingual colleague.

My useful phrase / my next practice situation

Make it your own

Read and discuss an auto mechanic note

01 / Complete the Spanish

Complete the phrases with the word bank, then cover the English and say each phrase aloud. A bank word can fill more than one blank if needed.

WORD BANK: cliente / dice / punto / vehículo

1. ¿Qué _____ la nota del diagnóstico?

What does the diagnostic note say?

2. ¿Ha autorizado el _____ este trabajo?

Has the customer authorized this work?

3. ¿Qué _____ es una recomendación?

Which item is a recommendation?

4. ¿A qué hora estará listo el _____?

What time will the vehicle be ready?

02 / Write a useful exchange

Use this lesson to write a two-line exchange for your own work. Change a name, place or item where it makes sense. Use invented details.

What I need to say in English:

My Spanish line:

A possible reply in Spanish:

03 / Try it without the page

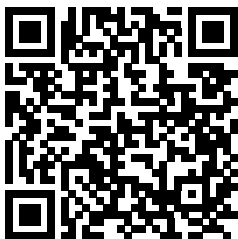
Read your exchange with a partner, then cover it and repeat. Working alone? Say both parts aloud. Check meaning against the lesson.

[] Read aloud [] Recalled without looking [] Practiced a reply

Next time, I want to remember:

Construction Safety

Recognize safety vocabulary, report a concern and ask for help understanding an instruction. Follow approved site procedures.



Study the matching module

Construction Safety

Scan with your phone camera, or tap the code in this PDF. It opens Spanish practice with English support.

books.worker-bee.app/study/construction-safety

Your paper study route

1. Read and discuss a construction safety note

Read. Write. Say. Then try it in the app.

Complete the workbook activities, then use the related app module for more practice. Book selections and app lessons may follow different sequences.

Sign-in or a paid plan may be required for some app activities. A printed book does not itself unlock app access.

My goal for this chapter

☐ Paper practice complete ☐ App practice tried

Read and discuss a construction safety note

Recognize selected terms and discuss the meaning of a trade-specific phrase.

01 / Words to recognize

ESPAÑOL	ENGLISH
casco de seguridad / casco	hard hat / safety helmet
protección contra caídas / sistema anticaídas	fall protection / anti-fall system
arnés (de cuerpo completo)	harness
eslinga de seguridad / cabo de anclaje	lanyard
andamio / andamiaje	scaffold / staging
peligro / riesgo	hazard / risk / danger
comunicación de peligros / derecho a saber	hazard communication / right-to-know
hoja de datos de seguridad / ficha de seguridad	safety data sheet (SDS)

02 / Phrases to keep

¿Dónde está la salida de emergencia más cercana?

Where is the nearest emergency exit?

Necesito ayuda para entender esta instrucción.

I need help understanding this instruction.

Por favor, repita eso más despacio.

Please repeat that more slowly.

Tengo una inquietud que comunicar.

I have a concern to report.

¿Quién puede aclarar esta instrucción?

Who can clarify this instruction?

Vamos a revisar el plan aprobado.

Let us review the approved plan.

Read and discuss a construction safety note

03 / Rehearse the conversation

A

¿Dónde está la salida de emergencia más cercana?

Where is the nearest emergency exit?

B

Necesito ayuda para entender esta instrucción.

I need help understanding this instruction.

A

¿Quién puede aclarar esta instrucción?

Who can clarify this instruction?

B

Vamos a revisar el plan aprobado.

Let us review the approved plan.

04 / Read for meaning

Durante una sesión de práctica de idioma, Ana pregunta dónde aparece la salida de emergencia más cercana en el mapa de la obra. Carlos señala el símbolo y repite la ubicación. Practican cómo pedir una repetición más lenta y comunicar una inquietud con claridad. La lista impresa de palabras apoya la conversación, pero no sustituye la capacitación, los planes de emergencia aprobados ni a un intérprete calificado cuando se necesita. Nadie debe fingir que ha entendido una instrucción que no ha comprendido.

During a language practice session, Ana asks where the nearest emergency exit is shown on the site map. Carlos points to the symbol and repeats the location. They practice asking for a slower repetition and reporting a concern clearly. Their printed word list supports the conversation but does not replace training, approved emergency plans or a qualified interpreter when one is needed. Neither person should pretend to understand an instruction they have not understood.

Recall it without looking

Read and discuss a construction safety note

Cover the Spanish column. Write the Spanish for each phrase. Model answers appear in the answer key; other natural equivalents may be valid.

Where is the nearest emergency exit?

I need help understanding this instruction.

Please repeat that more slowly.

I have a concern to report.

Read each Spanish word. Write its English meaning.

casco de seguridad / casco

protección contra caídas / sistema anticaídas

arnés (de cuerpo completo)

eslinga de seguridad / cabo de anclaje

Put it into your own work

- Choose two source phrases. Identify who is speaking, what information is requested and what still needs clarification.
- Make a personal two-column word list from a sample document. Confirm local terminology with a qualified bilingual colleague.

My useful phrase / my next practice situation

Make it your own

Read and discuss a construction safety note

01 / Complete the Spanish

Complete the phrases with the word bank, then cover the English and say each phrase aloud. A bank word can fill more than one blank if needed.

WORD BANK: ayuda / despacio / Dónde / Tengo

1. ¿_____ está la salida de emergencia más cercana?

Where is the nearest emergency exit?

2. Necesito _____ para entender esta instrucción.

I need help understanding this instruction.

3. Por favor, repita eso más _____.

Please repeat that more slowly.

4. _____ una inquietud que comunicar.

I have a concern to report.

02 / Write a useful exchange

Use this lesson to write a two-line exchange for your own work. Change a name, place or item where it makes sense. Use invented details.

What I need to say in English:

My Spanish line:

A possible reply in Spanish:

03 / Try it without the page

Read your exchange with a partner, then cover it and repeat. Working alone? Say both parts aloud. Check meaning against the lesson.

[] Read aloud [] Recalled without looking [] Practiced a reply

Next time, I want to remember:

Answer key

Equivalent natural phrasing can also be correct. Check meaning, person and politeness, then refine spelling and accents.

Start with a clear introduction

Exercise group 1

- 1.1. Good morning. → Buenos días.
- 1.2. My name is Carlos. → Me llamo Carlos.
- 1.3. What is your name? → ¿Cómo se llama usted?
- 1.4. Nice to meet you. → Mucho gusto.

Exercise group 2

- 2.1. el compañero / la compañera → the coworker
- 2.2. el supervisor / la supervisora → the supervisor
- 2.3. la cuadrilla → the crew
- 2.4. el nombre → the name

Make it your own: missing words

- 1. Buenos / 2. Carlos / 3. usted / 4. gusto

The original exchange is open-ended. Compare meaning and word choice with the lesson.

Numbers, time and measurements

Exercise group 1

- 1.1. We start at 7 in the morning. → Empezamos a las 7 de la mañana.
- 1.2. The wall is 24 feet long. → La pared mide 24 pies de largo.
- 1.3. It measures 10 feet 6 inches. → Mide 10 pies y 6 pulgadas.
- 1.4. That's 12 pieces in total. → Son 12 piezas en total.

Exercise group 2

- 2.1. el pie → the foot
- 2.2. la pulgada → the inch
- 2.3. la medida → the measurement
- 2.4. la cinta métrica → the tape measure

Make it your own: missing words

- 1. Empezamos / 2. mide / 3. pulgadas / 4. total

The original exchange is open-ended. Compare meaning and word choice with the lesson.

Ask a precise question

Exercise group 1

- 1.1. Where is the restroom? → ¿Dónde está el baño?
- 1.2. Who has the house key? → ¿Quién tiene la llave de la casa?
- 1.3. When does the material arrive? → ¿Cuándo llega el material?
- 1.4. How many panels are left to do? → ¿Cuántos paneles faltan?

Exercise group 2

- 2.1. ¿qué? → what?
- 2.2. ¿quién? → who?
- 2.3. ¿dónde? → where?
- 2.4. ¿cuándo? → when?

Make it your own: missing words

1. Dónde / 2. tiene / 3. material / 4. Cuántos

The original exchange is open-ended. Compare meaning and word choice with the lesson.

Get help and confirm understanding

Exercise group 1

- 1.1. I don't understand, can you repeat, please? → No entiendo, ¿puede repetir, por favor?
- 1.2. Slower, please. → Más despacio, por favor.
- 1.3. What does this word mean? → ¿Qué significa esta palabra?
- 1.4. I speak a little Spanish. → Hablo un poco de español.

Exercise group 2

- 2.1. la instalación → the installation
- 2.2. la inspección → the inspection
- 2.3. la protección → the protection
- 2.4. la seguridad → the safety

Make it your own: missing words

1. entiendo / 2. favor / 3. palabra / 4. Hablo

The original exchange is open-ended. Compare meaning and word choice with the lesson.

Identify the roof and its materials

Exercise group 1

- 1.1. What material does this roof have? → ¿Qué material tiene este techo?
- 1.2. Today we are installing asphalt shingles. → Hoy vamos a instalar tejas asfálticas.
- 1.3. This roof is made of metal panels. → Este techo es de lámina metálica.

1.4. Is the roof flat or sloped? → ¿El techo es plano o inclinado?

Exercise group 2

2.1. teja asfáltica → shingle

2.2. teja (de barro/concreto) → tile

2.3. lámina metálica → metal panel

2.4. cubierta de techo / entablado → roof deck

Make it your own: missing words

1. material / 2. instalar / 3. lámina / 4. techo

The original exchange is open-ended. Compare meaning and word choice with the lesson.

Discuss a material request

Exercise group 1

1.1. I need two boxes of roofing nails. → Necesito dos cajas de clavos para techo.

1.2. Do you have plastic cap nails? → ¿Tienen clavos con tapa plástica?

1.3. Which nails does the job require? → ¿Qué clavos requiere el trabajo?

1.4. When can you deliver them? → ¿Cuándo los pueden entregar?

Exercise group 2

2.1. clavos para techo → roofing nails

2.2. clavos con tapa plástica → plastic cap nails

2.3. cemento plástico → roofing cement

2.4. clavo → nail

Make it your own: missing words

1. Necesito / 2. clavos / 3. trabajo / 4. Cuándo

The original exchange is open-ended. Compare meaning and word choice with the lesson.

Read the list of open items

Exercise group 1

1.1. Which areas are still open for tomorrow? → ¿Qué áreas quedan pendientes para mañana?

1.2. Store the remaining materials in a safe place. → Guarden los materiales restantes en un lugar seguro.

1.3. Walk the roof with me before we call the job complete. → Recorran el techo conmigo antes de dar el trabajo por terminado.

1.4. This is still open. → Esto sigue pendiente.

Exercise group 2

2.1. lista de pendientes → punch list

2.2. sin terminar → unfinished

2.3. mañana → tomorrow

2.4. pendiente → open item

Make it your own: missing words

1. áreas / 2. materiales / 3. conmigo / 4. Esto

The original exchange is open-ended. Compare meaning and word choice with the lesson.

Describe condition and location

Exercise group 1

1.1. The scaffold is safe. → El andamio está seguro.

1.2. The wall is wet. → La pared está mojada.

1.3. This panel is crooked. → Este panel está torcido.

1.4. This is Juan, the new helper. → Este es Juan, el ayudante nuevo.

Exercise group 2

2.1. listo → ready

2.2. seguro → safe

2.3. peligroso → dangerous

2.4. mojado → wet

Make it your own: missing words

1. andamio / 2. está / 3. está / 4. nuevo

The original exchange is open-ended. Compare meaning and word choice with the lesson.

Discuss materials on hand

Exercise group 1

1.1. Do you have gloves? → ¿Tienes guantes?

1.2. There's water in the truck. → Hay agua en el camión.

1.3. I need the extension cord, please. → Necesito la extensión, por favor.

1.4. I want to see the wall first. → Quiero ver la pared primero.

Exercise group 2

2.1. los guantes → the gloves

2.2. los lentes de seguridad → the safety glasses

2.3. el casco → the hard hat

2.4. el agua → the water

Make it your own: missing words

1. Tienes / 2. camión / 3. favor / 4. Quiero

The original exchange is open-ended. Compare meaning and word choice with the lesson.

Make a polite request

Exercise group 1

1.1. Can you move your car out of the driveway, please? → ¿Puede mover su carro de la entrada de autos, por favor?

1.2. Can you bring your dog into the house? → ¿Puede meter a su perro a la casa?

1.3. Please close the gate. → Por favor, cierre el portón.

1.4. Put the tarp over the plants. → Ponga la lona sobre las plantas.

Exercise group 2

2.1. la entrada de autos → the driveway

2.2. el jardín → the yard

2.3. las plantas → the plants

2.4. la lona → the tarp

Make it your own: missing words

1. Puede / 2. meter / 3. portón / 4. plantas

The original exchange is open-ended. Compare meaning and word choice with the lesson.

Read a gutter measurement note

Exercise group 1

1.1. We start at 7 in the morning. → Empezamos a las 7 de la mañana.

1.2. The run measures 40 feet. → El tramo mide 40 pies.

1.3. It measures 32 feet and 6 inches. → Mide 32 pies y 6 pulgadas.

1.4. That's 6 pieces of 25 feet. → Son 6 piezas de 25 pies.

Exercise group 2

2.1. el pie → the foot (measurement)

2.2. la pulgada → the inch

2.3. la libra → the pound

2.4. la cinta métrica → the tape measure

Make it your own: missing words

1. Empezamos / 2. mide / 3. pulgadas / 4. pies

The original exchange is open-ended. Compare meaning and word choice with the lesson.

Read and discuss a plumber note

Exercise group 1

1.1. Where is the leak? → ¿Dónde está la fuga?

1.2. The note says it is under the kitchen sink. → La nota dice que está bajo el fregadero de la cocina.

1.3. Is this copper or galvanized steel? → ¿Esto es cobre o acero galvanizado?

1.4. What does the inspection note say? → ¿Qué dice la nota de inspección?

Exercise group 2

2.1. tubería / tubo → pipe

2.2. conexión / accesorio → fitting

2.3. válvula de cierre → shut-off valve

2.4. desagüe / drenaje → drain

Make it your own: missing words

1. Dónde / 2. dice / 3. acero / 4. dice

The original exchange is open-ended. Compare meaning and word choice with the lesson.

Read and discuss an electrician note

Exercise group 1

1.1. What does the electrical work note say? → ¿Qué dice la nota de trabajo eléctrico?

1.2. We are waiting for the inspector. → Estamos esperando al inspector.

1.3. Which circuit does the document identify? → ¿Qué circuito identifica el documento?

1.4. Please ask the qualified electrician. → Por favor, pregúntele al electricista calificado.

Exercise group 2

2.1. tablero eléctrico / caja de breakers → panel

2.2. interruptor automático / breaker → breaker

2.3. conduit / tubo conduit → conduit

2.4. tierra / conexión a tierra → ground

Make it your own: missing words

1. dice / 2. esperando / 3. documento / 4. calificado

The original exchange is open-ended. Compare meaning and word choice with the lesson.

Read and discuss a framer note

Exercise group 1

1.1. Which wall does the drawing show? → ¿Qué pared muestra el plano?

1.2. Where is the corner of the garage? → ¿Dónde está la esquina del garaje?

1.3. Is this the same location? → ¿Es este el mismo lugar?

1.4. The schedule says tomorrow. → El cronograma dice mañana.

Exercise group 2

2.1. poste / pieza vertical → stud

2.2. vigueta → joist

2.3. dintel → header

2.4. a plomo → plumb

Make it your own: missing words

1. pared / 2. está / 3. lugar / 4. cronograma

The original exchange is open-ended. Compare meaning and word choice with the lesson.

Read and discuss a drywall finisher note

Exercise group 1

1.1. There is a crack near the joint. → Hay una grieta cerca de la junta.

1.2. Which area does the note describe? → ¿Qué zona describe la nota?

1.3. Please report this to the foreman. → Por favor, informe de esto al capataz.

1.4. Can you point to it in the photo? → ¿Puede señalarlo en la foto?

Exercise group 2

2.1. tablaroca / drywall → drywall / sheetrock

2.2. pasta para juntas / masilla → joint compound / mud

2.3. cinta / tape → tape

2.4. esquinero → corner bead

Make it your own: missing words

1. grieta / 2. describe / 3. esto / 4. Puede

The original exchange is open-ended. Compare meaning and word choice with the lesson.

Read and discuss a construction foreman note

Exercise group 1

1.1. Good morning. Here is the plan for today. → Buenos días. Aquí está el plan para hoy.

1.2. Who is reviewing the change order? → ¿Quién está revisando la orden de cambio?

1.3. We need to confirm the schedule. → Necesitamos confirmar el cronograma.

1.4. Which items are still open? → ¿Qué puntos siguen pendientes?

Exercise group 2

2.1. cuadrilla / equipo → crew

2.2. cronograma / itinerario → schedule

2.3. inspección → inspection

2.4. subcontratista → subcontractor

Make it your own: missing words

1. Buenos / 2. está / 3. cronograma / 4. puntos

The original exchange is open-ended. Compare meaning and word choice with the lesson.

Read and discuss a landscaper note

Exercise group 1

- 1.1. What time is the meeting tomorrow? → ¿A qué hora es la reunión mañana?
- 1.2. Which tools are on the list? → ¿Qué herramientas aparecen en la lista?
- 1.3. The note mentions the irrigation system. → La nota menciona el sistema de riego.
- 1.4. Which plants does the plan identify? → ¿Qué plantas identifica el plano?

Exercise group 2

- 2.1. cortar el césped / cortar el pasto → mow
- 2.2. riego / irrigación / sistema de riego → irrigation
- 2.3. mantillo / mulch / acolchado → mulch
- 2.4. recortar / podar → trim

Make it your own: missing words

1. hora / 2. aparecen / 3. sistema / 4. plantas

The original exchange is open-ended. Compare meaning and word choice with the lesson.

Read and discuss a truck driver note

Exercise group 1

- 1.1. Sign the delivery receipt and make sure the pallet count matches the manifest before I pull out. → Firma el comprobante de entrega y verifica que el número de tarimas coincida con el manifiesto antes de que salga.
- 1.2. The delivery is delayed because there is heavy traffic on the highway. → La entrega se retrasa porque hay mucho tráfico en la carretera.
- 1.3. I am approaching the border. Do I have all the paperwork for this shipment? → Me acerco a la frontera. ¿Tengo toda la documentación para este envío?
- 1.4. I need to refuel before the border crossing. Where is the nearest truck stop? → Necesito cargar combustible antes del cruce fronterizo. ¿Dónde está la estación de servicio para camiones más cercana?

Exercise group 2

- 2.1. carga → load
- 2.2. manifiesto / lista de carga → manifest
- 2.3. básculas / estación de pesaje → weigh station
- 2.4. inspección del DOT → DOT inspection

Make it your own: missing words

1. Firma / 2. retrasa / 3. Tengo

The original exchange is open-ended. Compare meaning and word choice with the lesson.

Read and discuss an auto mechanic note

Exercise group 1

- 1.1. What does the diagnostic note say? → ¿Qué dice la nota del diagnóstico?
- 1.2. Has the customer authorized this work? → ¿Ha autorizado el cliente este trabajo?
- 1.3. Which item is a recommendation? → ¿Qué punto es una recomendación?
- 1.4. What time will the vehicle be ready? → ¿A qué hora estará listo el vehículo?

Exercise group 2

- 2.1. motor → engine
- 2.2. transmisión → transmission
- 2.3. freno → brake
- 2.4. cambio de aceite → oil change

Make it your own: missing words

1. dice / 2. cliente / 3. punto / 4. vehículo

The original exchange is open-ended. Compare meaning and word choice with the lesson.

Read and discuss a construction safety note

Exercise group 1

- 1.1. Where is the nearest emergency exit? → ¿Dónde está la salida de emergencia más cercana?
- 1.2. I need help understanding this instruction. → Necesito ayuda para entender esta instrucción.
- 1.3. Please repeat that more slowly. → Por favor, repita eso más despacio.
- 1.4. I have a concern to report. → Tengo una inquietud que comunicar.

Exercise group 2

- 2.1. casco de seguridad / casco → hard hat / safety helmet
- 2.2. protección contra caídas / sistema anticaídas → fall protection / anti-fall system
- 2.3. arnés (de cuerpo completo) → harness
- 2.4. eslinga de seguridad / cabo de anclaje → lanyard

Make it your own: missing words

1. Dónde / 2. ayuda / 3. despacio / 4. Tengo

The original exchange is open-ended. Compare meaning and word choice with the lesson.

Quick word finder

planos de construcción / planos / blueprint

freno / brake

conduit / tubo conduit / conduit

cuadrilla / equipo / crew

dañado / damaged

fecha límite / plazo / deadline

diagnóstico / diagnostic

inspección del DOT / DOT inspection

tablaroca / drywall / drywall / sheetrock

presupuesto / cotización / estimate

adelgazado / feathering / feathering

terminado / finished

techo plano / flat roof

nivelar / pendiente / desnivel / grado de inclinación / grade / gradient

casco de seguridad / casco / hard hat / safety helmet

arnés (de cuerpo completo) / harness

comunicación de peligros / derecho a saber / hazard communication / right-to-know

horas de servicio / hours of service

¿cómo? / how?

riego / irrigación / sistema de riego / irrigation

vigueta / joist

eslinga de seguridad / cabo de anclaje / lanyard

fuga / goteo / leak

carga / load

flojo / loose

lámina metálica / metal panel

mantillo / mulch / acolchado / mulch

caja / box

interruptor automático / breaker / breaker

esquinero / corner bead

torcido / crooked

peligroso / dangerous

entrega / delivery

muelle / plataforma de carga / dock

desagüe / drenaje / drain

motor / engine

protección contra caídas / sistema anticaídas / fall protection / anti-fall system

fertilizante / abono / nutriente / fertilizer

conexión / accesorio / fitting

clavos galvanizados / galvanized nails

tierra / conexión a tierra / ground

pavimentación / área dura / construcción dura / hardscape

peligro / riesgo / hazard / risk / danger

dintel / header

¿cuánto? / how much?

inspección / inspection

pasta para juntas / masilla / joint compound / mud

caja de conexiones / junction box

trazo / distribución / layout

nivelado / level

bitácora / libro de registro / registro electrónico / log book

manifiesto / lista de carga / manifest

cortar el césped / cortar el pasto / mow

clavo / nail

neutro / neutral	cambio de aceite / oil change
pendiente / open item	tomacorriente / contacto / outlet
tiempo extra / horas extras / overtime	tablero eléctrico / caja de breakers / panel
pieza / refacción / part	tubería / tubo / pipe
clavos con tapa plástica / plastic cap nails	a plomo / plumb
presión / pressure	avance / progreso / progress
lista de pendientes / punch list	listo / ready
materiales restantes / remaining materials	muro de contención / muro de retención / retaining wall
techo / roof	cubierta de techo / entablado / roof deck
sistema de techo / roof system	cemento plástico / roofing cement
clavos para techo / roofing nails	seguro / safe
hoja de datos de seguridad / ficha de seguridad / safety data sheet (SDS)	lijado / lijar / sanding
andamio / andamiaje / scaffold / staging	cronograma / calendario de trabajo / schedule
tornillo / screw	atornilladora / screw gun
teja asfáltica / shingle	válvula de cierre / shut-off valve
techo inclinado / sloped roof	tirar una línea de tiza / snap a line
soldadura / soldering	grapa / staple
poste / pieza vertical / stud	subcontratista / subcontractor
cinta / tape / tape	tarea / task
textura / texture	el accidente / the accident
el carro / the car	el compresor / the compressor
el compañero / la compañera / the coworker	la cuadrilla / the crew
el perro / the dog	el bajante / the downspout
el taladro / the drill	la entrada de autos / the driveway
la emergencia / the emergency	la extensión / the extension cord
la cerca / the fence	el pie / the foot
el pie / the foot (measurement)	el portón / the gate
los guantes / the gloves	la canaleta / the gutter
el casco / the hard hat	la ayuda / the help
la hora / the hour	la pulgada / the inch
la inspección / the inspection	la instalación / the installation
la obra / the job site	la medida / the measurement
la mañana / the morning	los clavos / the nails
el nombre / the name	el paquete / the package

la pieza / the piece
la libra / the pound
la calidad / the quality
el tramo / the run (section of gutter)
los lentes de seguridad / the safety glasses
la cinta métrica / the tape measure
la navaja / the utility knife
el jardín / the yard
hoy / today
transmisión / transmission
sin terminar / unfinished
garantía / warranty

básculas / estación de pesaje / weigh station
¿qué? / what?
¿dónde? / where?
¿quién? / who?
cable / alambre / wire

las plantas / the plants
la protección / the protection
la pregunta / the question
la seguridad / the safety
el supervisor / la supervisora / the supervisor
la lona / the tarp
el agua / the water
teja (de barro/concreto) / tile
mañana / tomorrow
recortar / podar / trim
urgente / urgent
calentador de agua / calefón / water heater
mojado / wet

¿cuándo? / when?
¿cuál? / which?
¿por qué? / why?

Keep learning after the page

Practice these situations in the Language Threshold app. Book selections may combine several app modules; the printed pilot does not include every app lesson.

app.languagethreshold.com

Source and edition notes

siding-foundation - Existing foundation lesson word/phrase pairs. Source is marked reviewed:false; selected material editorially adapted for this pilot, pending native-speaker publication review.

gutters-foundation - Existing gutter foundation pairs; source reviewed:false. Regional variants should be reviewed before sale.

roof-words - Existing paired English/Spanish roofing curriculum. Selected content only; not complete course coverage.

roof-readings - Existing paired English/Spanish roofing curriculum. Selected content only; not complete course coverage.

book-plumber - Published-site bilingual vocabulary and phrases. Selected language examples; not approved technical procedures.

trifold-plumber - Existing short dialogue pairs; no technical action sequences reproduced as work instructions.

book-electrician - Published-site bilingual vocabulary and phrases. Selected language examples; not approved technical procedures.

trifold-electrician - Existing short dialogue pairs; no technical action sequences reproduced as work instructions.

book-framer - Published-site bilingual vocabulary and phrases. Selected language examples; not approved technical procedures.

trifold-framer - Existing short dialogue pairs; no technical action sequences reproduced as work instructions.

book-drywall - Published-site bilingual vocabulary and phrases. Selected language examples; not approved technical procedures.

trifold-drywall - Existing short dialogue pairs; no technical action sequences reproduced as work instructions.

book-foreman - Published-site bilingual vocabulary and phrases. Selected language examples; not approved technical procedures.

trifold-foreman - Existing short dialogue pairs; no technical action sequences reproduced as work instructions.

book-landscaper - Published-site bilingual vocabulary and phrases. Selected language examples; not approved technical procedures.

trifold-landscaper - Existing short dialogue pairs; no technical action sequences reproduced as work instructions.

book-truck-driver - Published-site bilingual vocabulary and phrases. Selected language examples; not approved technical procedures.

trifold-truck-driver - Existing short dialogue pairs; no technical action sequences reproduced as work instructions.

book-auto-mechanic - Published-site bilingual vocabulary and phrases. Selected language examples; not approved technical procedures.

trifold-auto-mechanic - Existing short dialogue pairs; no technical action sequences reproduced as work instructions.

book-safety - Published-site bilingual vocabulary and phrases. Selected language examples; not approved technical procedures.

trifold-safety - Existing short dialogue pairs; no technical action sequences reproduced as work instructions.

Play it back

Four short games to test what stays with you.

Work in pencil. Try the games without looking at the lessons, then use the game answers to check yourself. The word search practices recognition; the other games ask you to recall meaning and phrasing.

GAME 1 / Match the meaning

Write the letter of the English meaning beside each Spanish word. Each letter is used once.

SPANISH

ENGLISH

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. el compañero / la compañera
_____ | A. hard hat / safety helmet |
| 2. la instalación _____ | B. the gloves |
| 3. clavos para techo _____ | C. the installation |
| 4. los guantes _____ | D. the coworker |
| 5. tubería / tubo _____ | E. roofing nails |
| 6. tablaroca / drywall _____ | F. mow |
| 7. cortar el césped / cortar el pasto
_____ | G. pipe |
| 8. casco de seguridad / casco _____ | H. drywall / sheetrock |

One more step

Choose two words and use each in a Spanish phrase. Check your phrases against a lesson or ask a qualified speaker.

GAME 2 / Find the words

Find the Spanish words from the word bank. Words run left to right or top to bottom. Grid coordinates start at 1.

In the grid only, accents and the tilde on Ñ are omitted. Write each word below with its correct Spanish spelling.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	S	R	S	J	D	Z	K	S	S	A	J	W	H	R
2	U	S	P	P	Y	R	F	J	L	Q	H	C	M	D
3	P	C	C	B	J	P	Y	K	D	R	X	I	U	F
4	E	H	R	W	A	L	I	D	C	W	K	N	F	P
5	R	V	I	X	N	S	N	T	Q	Y	Q	T	F	I
6	V	C	E	E	D	I	S	J	Q	U	W	A	M	C
7	I	P	G	Z	A	L	P	J	G	U	I	U	C	Z
8	S	E	O	H	M	R	E	S	E	C	A	S	C	O
9	O	X	I	P	I	W	C	L	C	K	T	V	M	P
10	R	F	V	P	O	Q	C	G	L	W	J	R	O	J
11	B	N	X	J	F	C	I	P	A	K	F	H	I	D
12	F	E	W	E	L	K	O	X	V	V	U	O	Z	B
13	H	Y	M	R	U	V	N	W	O	M	T	L	S	H
14	U	C	O	N	E	X	I	O	N	X	L	B	I	L

WORD BANK

supervisor / inspección / clavo / casco / conexión / cinta / riego / andamio

Write two words correctly and give their English meanings:

GAME 3 / Put the phrase together

Reorder every word to express the English meaning. Keep punctuation with its word.
Start with a capital letter; other natural word orders may also work.

1. What is your name?

se / ¿Cómo / usted? / llama

2. Which areas are still open for tomorrow?

quedan / ¿Qué / áreas / pendientes / mañana? / para

3. Which wall does the drawing show?

pared / ¿Qué / el / plano? / muestra

4. Where is the nearest emergency exit?

salida / la / está / de / emergencia / cercana? / ¿Dónde / más

GAME 4 / The workplace challenge

Choose a partner, or speak both roles yourself. Draw a check beside a challenge after you can say a useful Spanish line without looking. Use the lesson for help if you need it.

1. Start with a clear introduction

A: Are you the supervisor?

B: Yes. What is your name?

Write both lines in Spanish, then cover your work and say them.

[] Said both parts without looking

2. Identify the roof and its materials

A: What material does this roof have?

B: It has asphalt shingles.

Write both lines in Spanish, then cover your work and say them.

[] Said both parts without looking

3. Read a gutter measurement note

A: What does the note say?

B: The run measures forty feet.

Write both lines in Spanish, then cover your work and say them.

[] Said both parts without looking

Your own variation

Change one detail in an exchange above. Write it, rehearse both parts, then swap roles if you have a partner. Use invented details.

Game answers

Matching

1: D / 2: C / 3: E / 4: B / 5: G / 6: H / 7: F / 8: A

Word search

Coordinates show (row, column).

supervisor / the supervisor: (1, 1) to (10, 1)

inspección / the inspection: (4, 7) to (13, 7)

clavo / nail: (9, 9) to (13, 9)

casco / the hard hat: (8, 10) to (8, 14)

conexión / fitting: (14, 2) to (14, 9)

cinta / tape: (2, 12) to (6, 12)

riego / irrigation: (4, 3) to (8, 3)

andamio / scaffold / staging: (4, 5) to (10, 5)

Phrase scrambles: model order

1. ¿Cómo se llama usted?
2. ¿Qué áreas quedan pendientes para mañana?
3. ¿Qué pared muestra el plano?
4. ¿Dónde está la salida de emergencia más cercana?

Other natural word orders may be valid. Check that every word is used and the meaning stays the same; ask a qualified speaker if you are unsure.

Workplace challenge answers

These exchanges come from the lessons. Practice both voices when working alone.

1. Start with a clear introduction

A: ¿Es usted la supervisora?

B: Sí. ¿Cómo se llama usted?

2. Identify the roof and its materials

A: ¿Qué material tiene este techo?

B: Tiene tejas asfálticas.

3. Read a gutter measurement note

A: ¿Qué dice la nota?

B: El tramo mide cuarenta pies.

Your own variation can differ. Check that its meaning, person and tone fit the situation. Request language support whenever the situation exceeds your Spanish.

Word search solution

The answer letters are shaded. Read each word aloud, then say its English meaning.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	S	R	S	J	D	Z	K	S	S	A	J	W	H	R
2	U	S	P	P	Y	R	F	J	L	Q	H	C	M	D
3	P	C	C	B	J	P	Y	K	D	R	X	I	U	F
4	E	H	R	W	A	L	I	D	C	W	K	N	F	P
5	R	V	I	X	N	S	N	T	Q	Y	Q	T	F	I
6	V	C	E	E	D	I	S	J	Q	U	W	A	M	C
7	I	P	G	Z	A	L	P	J	G	U	I	U	C	Z
8	S	E	O	H	M	R	E	S	E	C	A	S	C	O
9	O	X	I	P	I	W	C	L	C	K	T	V	M	P
10	R	F	V	P	O	Q	C	G	L	W	J	R	O	J
11	B	N	X	J	F	C	I	P	A	K	F	H	I	D
12	F	E	W	E	L	K	O	X	V	V	U	O	Z	B
13	H	Y	M	R	U	V	N	W	O	M	T	L	S	H
14	U	C	O	N	E	X	I	O	N	X	L	B	I	L

My next practice goal

One phrase I can recall now:

One phrase I want to practice again:
